



8. GendarmLøb i Broager Danmarks smukkeste motionsløb

Søndag den
12. september

GråstenAvis

Broager · Egersund · Kruså · Kliplev · Felsted · Sundevad · Dybbøl

Uge 36
7. september 2010
3. årgang

Telefon
21 16 06 83
29 25 95 50



Kunst og mavedans i Gråsten

Af Gunnar Hattesen
Foto Jimmy Christensen

Lokale kunstnere, professionelle og amatører, satte op til weekenden kulør på Gråsten. Overalt i byens butikker kunne man se spændende kunst. Der var

lidt for enhver smag i byens butikker.

Kunst i Gråsten bød også på mavedans, bodypaint og laminerede børnetegninger. Og et af de festlige indslag var, da Troels Trier alias Willy Jensen optrådte sammen

med Rebecca Brüel alias Inger Fjordbæk på scenen på Torvet.

På Torvet var der opstillet blå telte, hvor lokale kunstnere stod og malede. Det var 3. år i træk, der var Kunst i Gråsten. ■

SMARTE NYHEDER TIL BØRN

Smart pigemodesko
Str. 28-39

Pigemodesko i lak
Str. 23-35

Adistøvle med lys
Str. 24-35

Lange pigemodeskøvler
Str. 31-39



Velkommen hos

RASMUSSEN SKO

Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03

Kværs Autoophug ApS

Tlf. 74659590 - 21299590



Salg af nye og brugte reservedele
Afhentning af skrot med kranbil
Reparationer udføres i nyt værksted

PC Home Service

Computer Teknik / Service · Salg
Reparation · Virus fjernelse
Genopretning · Opgradering
Salg og opsætning

v/ Harald Ivers

Mobil 24 62 86 59

Tlf. 74 67 52 57

www.pc-home.dk
pc-home@bbsyd.dk

EGERSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J. Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egersund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

Brand Release Days

Efterår/Vinter 2010



BJÖRN BORG



Björn Borg
2 par Shorts
349,-

SIGNAL bosweel SUNWILL BJÖRN BORG
since 1937 JUST BETTER TROUSERS

Schmidt & Dreehsen
Nygade 7 - 6300 Gråsten - Telefon 74 65 09 86

Lidt ud over det sædvanlige



Super
Brugsen
Gråsten

Slagteren tilbyder
Gråsten menu

til 2 personer

2 stk PREMIUM
Entrecotes a 250 gram
4 stk Rosti tårne med
mos og sauce
1 bk Weekend salat
2 stk Hvidløgsbrød
1 fl Gråsten vin

pr menu

200⁰⁰

Tilbuddet gælder
fredag og lørdag

Tlf. 73 65 26 10 · www.talent-for-butik.dk

CH-Regnskab



Conny Hansen

Regnskabskonsulent
Rita Knudsen

Gråstenvej 15 a · Felsted
DK 6200 Aabenraa
Tlf. +45 74685600 · Fax + 45 74685602
Mobil + 45 29895604
chregnskabsservice@hotmail.com

Mobil +45 20226352
ritachregnskab@hotmail.com

Butik M i større lokaler



Susanne Nielsen, Margreth Jensen og Anne Lene Eriksen er klar til at klæde kunderne på fra top til tå.

Foto Jimmy Christensen

Butik M og Butik M Outdoor tror på fremtiden. Derfor er de to butikker rykket sammen på 160 kvadrater på Borggade 4 i Gråsten.

- Mange af vore kunder synes det er dejligt, at kunne hente inspiration til indkøb af tøj og sko i det samme butikslokale. Vi får nu i højere grad mulighed for at klæde kunderne på fra top til tå, siger indehaveren Susanne Nielsen, som desuden peger på, at det jo er sådan, at vi i Gråsten skal holde på kunderne og undgå at de handler udenbys. ■

Slidt bro reparereres

Vestermark i Tørsbøl vil være spærret i perioden fra den 4. oktober til den 26. november 2010 pga. reparation af en jernbanebro. Broen renoveres pga. nedslidning. Samtidig benyttes lejligheden til at udvide den med 0,75 meter, således er det bliver lettere for landbrugskøretøjer at passere.

Det vil i byggeperioden være muligt for gående og cyklister at passere, men der må beregnes lidt ventetid.

Omkørsel vil ske via Hokkerupvej og Lundtoftvej. ■

Lej din trailer hos Statoil Gråsten

STATOIL

Ring 74 65 17 48

Oktoberfest
Kom til *Den Gamle Kro* på

Fredag d. 1. oktober
kl. 18:30 - 01:30

- Tyrolermusik ved **Günther Krautsepp's "One man Tyrolerband"**
- Stimmungsmusik
- Grillhaxen
- Schnitzler
- Sauerkraut

Kr. 200,-
Pr. person inkl. spisning ekskl. drikkevarer.

Billetter købes på:

Den Gamle Kro
Slotsgade 6, 6300 Gråsten | Tlf. 7465 1567 | www.1747.dk

Musik og Sportsbar

Center Pub

Live Musik

Rockebyes Bluestime

Lørdag den 11. september kl. 23.00

Rockebyes Bluestime består af Keld Hansen (vokal/Bas), Michael Krog (vokal/Guitar) og Lars Jensen (Trommer). Rockebyes Bluestime startede tilbage i 1986 og stoppede i 1991 pga sygdom og flytning. I sommeren 2009 blev de gendannet igen og nu kører de med fuld fart på igen. Rockebyes Bluestime spiller en god blanding af egne numre krydret med masser gammel 70'er rock samt noget godt Blues musik

Åbningstider:

Onsdag	kl. 10.30-22.00	Lørdag	kl. 10.30-04.45
Mandag	kl. 10.30-22.00	Torsdag	kl. 10.30-23.00
Tirsdag	kl. 10.30-22.00	Søndag	kl. 10.30-18.00
Fredag	kl. 10.30-04.45		

Husk at besøge vores hjemmeside, og se hvad der sker på
Center Pub - Ulsnæscetret - tlf. 74 65 33 65
www.centerpubgraasten.dk

GråstenAvis

Broager • Egernsund • Kruså • Kliplev • Felsted • Sundeved • Dybbøl

OPLAG: 15.000 eks. ugentlig
TRYK: OTM Avistryk A/S

Kontor: Slotsgade 8, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15,
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graasten-avis.dk
redaktion@graastnavis.dk
annonce@graastnavis.dk



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastnavis.dk



Annonce konsulent
Jimmy Christensen
Lundtoftvej 4, Kvær
6300 Gråsten
Telefon 29 25 95 50
graastnavis@hotmail.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Graphos – Grafisk Industriel
Produktion
www.graphos.dk
graastnavis@graphos.dk



Redaktionel medarbejder
Helle Gyrn

hellegyrn@gmail.com



Regnskab
CH Regnskabs service
Conny Hansen
Gråstenvej 15 A
Felsted
Telefon 74 68 56 00

OVERTAGELSESSALG

MORGAN
EXCLUSIVE

LINDBERGH

HUZAR®
MENSWEAR

BISÓN

jbs
MENS UNDERWEAR

Wrangler®

SUNWILL
JUST BETTER TROUSERS

shine

bosweel
since 1937

BJÖRN BORG

DIGEL
THE MENSWEAR CONCEPT

OSCAR

eterna
EXCELLENTLINDBERGH
CPH

2 X 2 PAR HUZAR TIGHTS

Vælg mellem flere farver

Normalpris 300,- NU KUN

100,-



10 PAR OSCAR STRØMPER

Vælg mellem flere farver

Normalpris 300,- NU KUN

100,-



MORGAN EXCLUSIVE SKJORTER

Flere farver og dessiner

Spar nu 400,- NU KUN

100,-

SUNWILL BUKSER

Lærredsbukser

Normalpris 700,-

Spar nu 301,- NU KUN

399,-



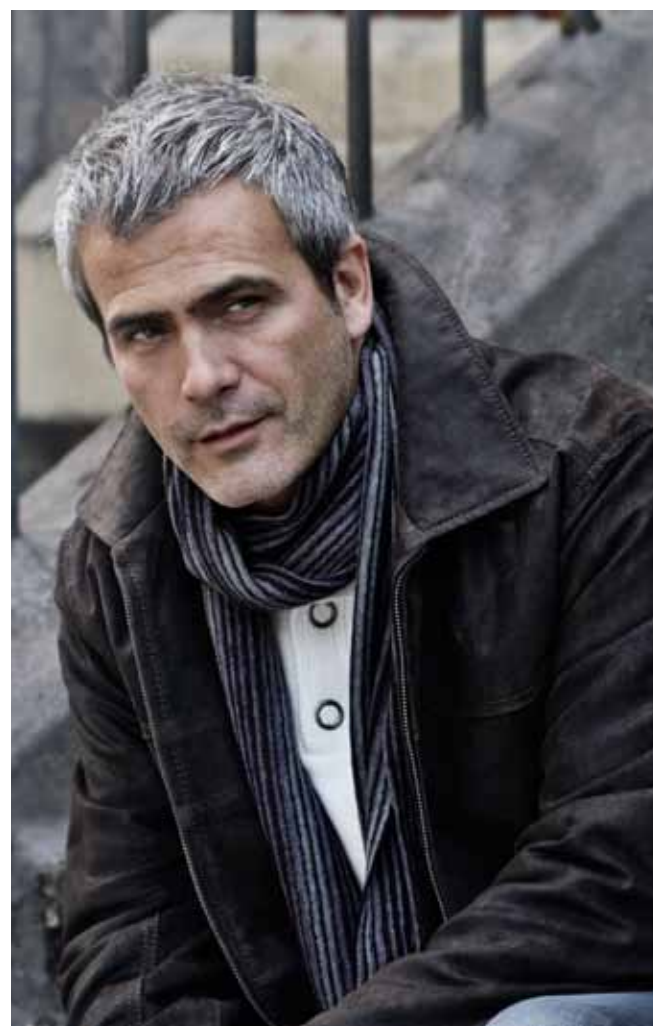
BOSWEEL SKJORTER

Flere farver og dessiner

Normalpris 500,-

Spar nu 300,- NU KUN

200,-



SKINDJAKKE

Kort model med lynlås.

Normalpris 1000,-

Spar nu 500,- NU KUN

500,-

ESPRIT SKJORTER

Før 300,-

NU

100,-

MORGAN KRØLFRI SKJORTER

K/Æ. Normalpris 500,-

Før 300,-

NU

100,-

TØJ | ekspert

GRÅSTEN

Slotsgade 7, 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 30 31

www.tojeksperthen.dk

Piger blev bodypaintet



Cecilie Schmidt, Marie-Louise Jørgensen og bodypainteren Sascha Bischoff.

Foto Jimmy Christensen

Mange kiggede en ekstra gang ind gennem butiksruden hos Profil Optik i Gråsten, hvor

19-årige Cecilie Schmidt, Rinkenæs, blev bodypaintet. Senere lod Marie-Louise Jørgensen sig også

friste til at blive malet på kroppen.

Arrangementet var en del af Kunst i Gråsten, som

satte sit synlige præg på slotsbyen fra torsdag til lørdag. ■

Tak fordi du handler lokalt **GråstenAvis**

Vi passer godt på din bil...

- Serviceeftersyn
- Rep. af alle person- og varebiler
- Bremse- og lygtekontrol
- Aircondition
- Autoruder og stenslag
- Plade- og rustarbejde
- Klargøring til syn
- Forsikringsskader
- Salg af dæk og fælge
- Køb og salg af biler

Service og reparation af alle bilmærker - også inden for garanti-perioden

Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • Telefax 7465 2270



Benzin- og kiosksalg

Vi har fået forhandling af Danske Spil



AUTO REPARATIONER

- Serviceeftersyn
- Motortest
- Bremser
- Dæk
- Ruder
- Syn
- Rust
- Trafikskader m.m.
- Opel Service

OK
ALTID BILLIG BENZIN

Gisselmann

Kongevej 85
6300 Gråsten
7465 01 70

Køb og salg af nye og brugte biler



ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

BENT CHRISTENSEN TØMRER & SNEDKERFORRETNING ApS

byg garanti
www.byggaranti.dk

VELFAC®
VinduesMester

Planetvej 4, Gråsten
Tlf. 73651515, fax 73651516
Mobil: 291661 03, mail: bent@bcts.dk



Kalvø Badehotel ApS
Kaløvej 12 • 6230 Rødekro Tel. 74 66 21 31
mail@kalvoebadehotel.dk
www.kalvoebadehotel.dk



Kliplev Service Center
Vestermærksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Aabenraa • tlf. 2424 0451

Køl - Frost - Varmepumper
FRI-KØL
aut. kølefirma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk / tlf 30516434



Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen Tlf. 74 65 40 60
Vandtårnsvej 15 Bil. 51 26 65 99
6300 Gråsten Jens T. Bil. 21 47 95 90

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Lad Deres egne pensler hvile - ring hellere efter **Ihle**

Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf. 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.

Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

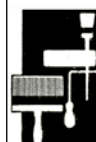
SYDJYSK ELTEKNIQ

Sundsnæs 2 6300 Gråsten Tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-elteknik.dk

Autoriseret elinstallatør

SØGÅRD MASKINSTATION

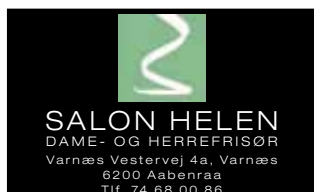
• ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
• ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 • Mobil 20 29 92 52



SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING
Varnæs • Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

FELSTED FORSAMLINGSHUS
Henvendelse vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk



SALON HELEN
DAME- OG HERREFRISØR
Varnæs Vestervej 4a, Varnæs
6200 Aabenraa
Tlf. 74 68 00 86



CH-Regnskab
Conny Hansen
Gråstenvej 15 a • Felsted
DK 6200 Aabenraa
Tlf. +45 74 68 56 00
Fax +45 74 68 56 02
Mobil +45 29 89 56 04
Mail: chregnskabservice@hotmail.com



H. Børge Hansen
Entreprenør
Tlf.: 74 68 00 00
Mobil: 21 28 50 30

Velkær til Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

Nybøl grill
Amtsvejen 15, Nybøl
Tlf. 74 46 88 77
www.nybølgrill.dk

30 besøgte Skt. Petersborg



Zarfamiliens sommerslot, Petershof

Med 30 deltagere fra Gråsten har Ældre Sagen gennemført en spændende 8 dages ferietur til Sct. Petersborg.

På turen dertil besøgte vi Stockholm og så Globen,

Gamla Stan og Wasa skibet. Herfra tog vi med båden til Finland gennem den smukke skærgård, og næste aften var vi fremme i Sct. Petersborg, fortæller formand for Ældre Sagen

i Gråsten, Ebbe Johansen, der var blandt deltagerne.

Skt. Petersborg, også kaldet Nordens Venedig, ligger i Neva flodens delta, og har været stærkt involveret i Ruslands dramatiske

historie. Byen har skiftet navn 3 gange, Petrograd efter 1. Verdenskrig, derefter Leningrad fra 1924 og nu igen sit oprindelige navn.

Skt. Petersborg blev grundlagt af Peter den Store i 1703. Skt. Petersborg også kaldet Ruslands "vindue mod vesten" er fyldt med imponerende slotte, kirker, klostre og palæer.

Første dag var en rundtur i byen, der bl.a. førte os til Isaac katedralen, Nicolaus kirken og ikke mindst Peter Poul kirken, hvor Dronning Dagmar eller Zarina Feodore er genbegravet.

På anden dagen kørte vi ud til det imponerende sommerpalads Petershof og oplevede blandt alle de andre springvand også trick springvande som Zar Peter morede sig over.

Om aftenen fik vi en fin sejltur på Neva floden og

under middagen var der lokal optræden.

Sidste dagen brugte vi på Eremitagen, og så et lille udpluk af de mange kunstschatte. Endelig var vi også på egen hånd i byen, fortæller Ebbe Johansen,

som også var tilfreds med de dansktalende guider.

- Vor eneste virkelige problem var passagen af den finsk-russiske grænse, som tog urimelig lang tid begge veje, nævner Ebbe Johansen. ■

Slotsgadens Blomster

brugskunst * vin * chokolade

Slotsgade 26 Gråsten

Altid et besøg værd

STATOIL

RING 74 65 17 48

Anlæg af have samt flisearbejde



Støbning af sokkel, opsætning af haller

Træfældning, butik med granit

Vedligeholdelse af udearealer

Havetegning udføres

Levering af sand, støbemix, grus, skærver m.m.



Bente & Mogens Kaehne
Felstedvej 22, 6300 Gråsten
Tlf 74652855 / 51744946
www.ladegaardskov.dk

FÅ EN CLIP-ON MED I KØBET



Når du køber en FLEYE brille, følger der en clip-on solbrille med i købet.

VÆRDI Kr. 595,-

Tilbuddet gælder i perioden 16. august - 3. oktober 2010.

PROFIL OPTIK

ØJE FOR DEN DU ER

OPTIKER MØLLER

SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74652516 · WWW.PROFILOPTIK.DK



Optiker
Elsebeth Christmas
Møller



Optiker
Laila Hartvig

UDSALGS SLUTSPURT

OP TIL

80%

RABAT PÅ UDSALGSRESTER

F.EKS. T-SHIRT
NU KR 80,-

F.EKS. POLO
NU KR. 80,-



DET BLIVER ALDRIG BILLIGERE

ÅBNINGSTIDER MANDAG, ONSDAG OG FREDAG KL. 14.00-17.30

DRESLER RIDEUDSTYR

TEGLVÆRKSVEJ 14, 6300 GRÅSTEN - TEL +45 23 23 72 77 - WWW.DRESLER-RIDEUDSTYR.DK
ELSEBETH@DRESLER-RIDEUDSTYR.DK

Flagermustur i Gråstenskovene

Lørdag den 11. september inviterer Skov- og Naturstyrelsen, Sønderjylland, til en spændende flagermustur i Gråstenskovene. Her vil naturvejleder Egon Møller og biolog samt flagermusekspert Morten Christensen være klar til

at tage imod. Turen starter kl. 19.30 med en kort introduktion over flagermusenes liv og beskrivelse af hvordan man lytter sig frem til de forskellige arter. Herefter tager vi en tur ind i skoven, og vi forventer at slutte ca. kl. 22. Biolog Morten Christensen laver

undersøgelse af flagermusene i Gråstenskovene, og har derfor også medbragt en flagermusdetektor, så alle har mulighed for aktivt at se og høre flagermusene.

Medbring solidt fodtøj samt evt. lommelygte og kniv.

For de mindste vil der være aktiviteter ved evt. ventetid.

Skov- og Naturstyrelsen er vært med kaffe, te og varm kakao. ■

Kværs Familiekor klar til ny sæson

Kværs Familiekor er klar til sin 3. sæson. Første øvedag er lørdag den 11. september kl. 10-14 på Kværs Skole.

For lidt over to år siden besluttede en håndfuld uøvede, men sangglade forældre sammen med en entusiastisk musiklærer at starte et lille kor. Ikke noget stort, bare lidt sang for sjov mellem glade

mennesker, fortæller Hans Jørgen Albrechtsen, der er medlem af koret.

Kværs Familiekor ledes af Ann Nissen fra Kværs Skole.

Korets inviterer til en syng-med-aften torsdag den 28. oktober i Kværs Forsamlingshus. Det er anden gang, koret inviterer til Spil-Dansk-Dag.

På den første øvedag

vil der blive givet professionelle råd i stemmetræning og vejtræningsteknik. Desuden bliver der sangøvelser og fællesspisning.

Skulle man have lyst til at være med eller få mere at vide om Kværs Familiekor, så er man velkommen til at kontakte Hans Jørgen Albrechtsen på 6092 4669 eller Solveig Fischer på 7465 9115. Koret over ganske uforpligtende og efter aftaler. Der er altså ikke en fast øvedag. ■

Gråstener vandt bagercykel



Cecilie Lorenzen, Gråsten, deltog forleden i Guldbagerens Fnuggi-konkurrence og blev den heldige vinder af en cykel. Torsdag modtog hun det synlige bevis på, at hun havde vundet i Guldbagerens lokale konkurrence. Hendes kupon blev nemlig trukket ud blandt de over 100, der havde valgt at deltage i konkurrencen.

Butikschef Lene Kock er glad for, at så mange deltog i konkurrencen.

- Men jeg synes også, at der var en flot præmie på spil, siger Lene Kock. ■

Det var en glad vinder, Cecilie Lorenzen, der fik overrakt den specielle Fnuggi-cykel af Lene Kock.

Foto Jimmy Christensen

Fiskenæs Bådelaug siger hermed tak til følgende butikker for de mange flotte gaver til vores 30 års jubilæumsfest

Andelskassen Gråsten	Gråsten Boghandel	Rasmussen Sko
Broager Sparekasse	Tøj & Ting Ulsnæs	Kjeld Faaborg
Stofhytten Ulsnæs	SuperBrugsen Gråsten	Center Pub
Flügger farver	CaFeodora	Studie 66
Fri Cykler	Butik M Outdoor	Tøjeksperten
Frøken Fin	Salon Sanne	Conni's Tøjbutik
Tinsoldaten	Det Ny Hebru	Gråsten blomster
Sydbank	Gittes Neglestudie	Danske Bank
Meinicke's Ure & Smykker	Rådhuskiosken	Gert Østergaard Herrefrisør
Vognmand Henning Larsen	Salon Hårtotten	Halifax
Guldbageren Gråsten	Brag's Søsport	Bygma Ulsnæs
Knud E. Heissel	Slotsgades Blomster	Jaich Langballigau
Transitlager Flensborg		

Fiskenæs Bådelaug



Åben Hus



Fredag d. 10. sep. kl. 16.00 - 18.00
byder Søren Gülck og Britta Horndrup velkommen
I Gråstens nye Foto og kunstatelier.

Alle er velkommen til at kigge forbi
til en lille forfriskning og en snak.



I Atelieret Nygade 3



Bodysculpt.dk

LPG - Endermologie

Øger blodcirkulationen op til 5-6 x. Former kroppen. Reducerer cellulite. Opstrammer huden. Reducerer affaldsstoffer samt væskeophobninger. Afhjælper muskelsmerter og mindsker fibromyalgi smerter. Reducerer strækmærker & overskydende hud efter en fødsel. God til før/efter sport. Effektiv ved før/efter fedtsugninger.

LPG Behandler: Jannie Hansen * 61 77 55 05 * Avnbøløstenvej 56 *
Avnbøl * 6400 Sønderborg



Var dronning Caroline Mathilde et offer eller en tøjte?

Alle har nok hørt bidder af historien om Dronning Caroline Mathilde, der bedrog sin mand, Kong Christian den Syvende, med hans egen læge, Struense. Historien endte som bekendt sørgeligt med



Struenses henrettelse og dronningens forvisning til Celle i Tyskland.

Men hvad skete der egentlig? Og hvad ved vi om Dronning Caroline Mathilde?

Cand. mag. Helle Gyrn fortæller i et foredrag

Dronning Caroline Mathilde blev i 1770 forvist fra Danmark til Celle.

tirsdag den 21. september kl. 19.30 på Gråsten Bibliotek historien bag.

Vi hører om dronningens familie, hendes opvækst langt borte fra det engelske hof, hendes meget tidlige bryllup med Kong Christian den Syvende. Helle Gyrn kommer også ind på kongens sindstilstand. Var han sindssyg? Vigtigst er selvfølgelig mødet med Struense og de konsekvenser, det får for de tre hovedpersoner og for hele landet. Hvad skete der egentlig og hvem var skurkene? Var dronningen et

offer eller lod hun sig lede af sine kødelige impulser og spillede hun en aktiv rolle?

Børnenes og dronningens videre skæbne samles op og runder foredraget af.

Helle Gyrn er cand. mag. og ansat ved Sønderborg Kommune som HR-konsulent. Hun bor i Gråsten og har tidligere holdt foredrag i LOF.

Prisen for foredraget er 30 kr. Billetter kan købes på biblioteket Gråsten før foredraget. Hvis der er billetter tilbage, kan man købe ved indgangen. ■

Besøg i dyrepark

Kværs-Tørsbøl-Snurom Pensionistforening samlede forleden 40 mennesker til en vellykket heldagstur til

Hagenbeck Tierpark ved Hamborg. På hjemvejen spiste man middag på en kro syd for Slesvig. ■



HUNDEHVALPE SÆLGES

Mor: Flatcoated retriever / labrador. Far: Golden retriever

Racer der er kendte for at være gode familie og jagthunde.

Der er 1 sort og 1 gul han og 2 gule tæver.

Hvalpene er salgsklare den 1. okt. hvor de vil være vaccinerede og orme behandlere.

Pris 1.200 kr.

HENVENDELSE PÅ 21 27 66 46

Gitte's Neglestyde

v/Gitte Jensen
Jernbanegade 1, i gården
6300 Gråsten
tlf: 26113427

Åben efter aftale
Online booking www.Gittesneglestyde.dk

KIRKENS KORSHÆR

genbrugsbutik

Borggade 5, Gråsten · Tlf: 61 31 51 92

Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10-12

Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting

Afhentning og udbringning efter aftale

Supertilbud

10 kg Royal Canin Medium/adult kr. **299,-**

Eukanuba Puppy/Adult L

Køb 15 kg og få 18 kg

agroSam

Sejrsvej 108, Rinkenæs Tlf. 74 65 4 777

RHODESIAN RIDGEBACK

10 ugers tæve hvalp sælges med stamtavle, chip, vaccine mv.

Mere på www.rhodesian-rideback.dk

Pris 12.000 kr.

TLF. 40 94 29 10

Saengjan

Thaimassage

Jernbanegade 1, 6300 Gråsten
Kig ind. Jeg masserer også uden tidsbestilling eller aftal tid på telefon 2247 0268

300 kr pr. time

Åbningstider: Mandag, tirsdag, fredag kl. 13-19
Onsdag, torsdag, lørdag kl. 10-19

ILSE JACOBSEN

ZORBÉ

CHDK

Sel
by peppercorn

BARTON®

CCDK

claire.dk
inspires you

Intown®

uldahl

Brandtex

cette'

peppercorn

miss **Baron**

Depeche

MY SOUL

BUTIK M

klæder dig på fra top til tå

KAWASAKI

JACO

GEOX

ambre

[TRASH]

Sanita

Trigger

Bundgaard

billi bi
COPENHAGEN

IBDK

SHOE BIZ

KENNEDY SKO

CAPRICE
walking on air

RELAX SHOE

LEG^eRO®

PUMA

PLAYBOY
Footwear since 1936

Personlig vejledning og service

Butik M **Butik M** **Outdoor**

v/ Susanne Borggade 4 • 6300 Gråsten • 74 65 46 00

Atelier åbner i Gråsten



Der åbner et atelier på Nygade 3 i Gråsten.

Søskendeparret Søren Gülck, Gråsten, og Britta Horndrup, Sydals, åbner fredag den 10. september foto- og kunstatelier i Nygade 3 Gråsten.

Selv om de arbejder hver for sig, henholdsvis med foto og kunst, er de gået sammen om at åbne fælles atelier.

Søren Gülck, der er en velkendt fotograf fra Gråsten, har haft atelier hjemme.

- Men pladsen er blevet for trang med stigende efterspørgsel på portræt og bryllupsbilleder siger Søren Gülck, som samtidig har et ønske om at udstille fotos for at større publikum. Det vil være muligt med en butiksfacade centralt i Gråsten.

Atelieret vil ikke have fast åbningstid, men have tidsbestilling. Søren Gülck satser på at kunne betjene kunderne efter normal

åbningstid, når kunderne har fri og tid til at gå til fotograf eller i ro og mag at udse sig et maleri.

Britta Bai Horndrup arbejder med billedkunst indenfor det naturalistiske og det abstrakte.

Hun elsker farver og mener, der skal kulør på tilværelsen.

Britta Horndrup har malet en del år og udvikler konstant nye spændende sider af sig af sig selv indenfor billedkunst.

Britta Horndrup udstiller sine billeder sideløbende med sin bror og vil i perioder arbejde i atelieret i Gråsten.

Hun har i flere år arbejdet hjemme i sit Galleri-Als, men vil gerne ud til et større publikum.

Der er fredag den 10. september fra kl. 16.00-18.00 åbent hus, hvor de der har lyst, er velkommen til at kigge ind i atelieret og nyde en lille forfriskning. ■

Sønderborg spillet ud af banen

Gråsten Boldklub spillede tirsdag aften imod Sønderborg Inter. Gråsten satte sig totalt på kampen og med rigtig flot spil blev Inter spillet ud af banen. Efter blot 5 minutter åbnede Michael Jessen scoringsfesten med et skud, som målmanden nok burde have reddet. Kun 3 minutter senere kunne den stærke forsvarsspiller Henrik Weidmann score til 2-0 efter et hjørnespark. Derefter var det opvisningsspil fra Gråsten. Der blev spillet hurtig og flot pasningsspil,

som publikum nød til fulde. Ruben Bock og Mads Andersen var utrolig velspillende og blev flot sat i scene af Michael Jessen, Jon Hansen og Niolai Jacobsen. Den nytilkomne Mads Andersen fra Sønderborg scorede til 3-0, Kristian Tankred til 4-0 inden Jon Hansen kunne score til 5-0 lige før pausen. I 2. halvleg gik tempoet noget ud af kampen, men Gråsten kunne legende score endnu flere mål. Mads Andersen som er en af de unge spillere,

som chefråner Rasmus Ringgaard har med sig fra Sønderborg, scorede endnu et mål, denne gang til 6-0. Derefter Ruben Bock til 7-0 på et flot langskud, 2 gange Kristian Tankred, der dermed scorede hat-trick i kampen og sidst men ikke mindst et drømmehug af Per Grohnheit fra 25 meter til slutresultatet 10-0. En utrolig flot spillet kamp, hvor Gråsten totalt satte modstanderen til vægs. ■

Kristian Tankred blev topscorer

Gråsten Boldklub spillede lørdag på hjemmebane mod Bolderslev. Efter kun 3 minutter bragte Mads Andersen Gråsten foran

på et rigtig fightermål og samme Mads Andersen afgjorde reelt kampen i det 22. minut med sin scoring til 2-0.

Endnu engang spillede Gråsten sevedrig fodbold, og anfører Nicolai Jacobsen vidste, at hans pasningsspil er ved at være oppe i et godt tempo igen efter hans langvarige skade.

Topscorer Kristian Tankred gjorde det til 3-0 inden Nicolai Jacobsen på et straffespark kunne score til 4-0. Efter pausen kørte Gråsten kampen stille og roligt hjem, og burde nok have scoret meget mere end de to scoringer Kristian tankred scorede i 2. halvleg. Kampen endte dermed 6-0 og for anden kamp i træk scorede Tankred hat-trick. Kristian Tankred har nu scoret 22 mål i 16 kampe, og er dermed kun 2 mål fra at slå Klaus Schous rekord, som lyder på 23 mål i 22 kampe.

Gråsten ligger nu på en delt førsteplads. Anden holdet i serie 5 vandt over topholdet Ulkebøl og indtager dermed også en flot 1. plads.

- Forhåbentlig er der en dobbelt oprykning i vente i Gråsten Boldklub, siger chefråner Rasmus Ringgaard.

Næste kamp for 1.holdet er tirsdag d. 14. september i Sønderborg Fremad inden der venter det store lokalbrag lørdag d. 18. september kl. 15.45 imod Egersund, hvor 2.holdet spiller forkamp imod rivalerne fra Bov IF kl. 14.00. ■

ÅRETS SENIORKONCERT

Mandag den 4. oktober kl. 14.00 på Alsion



Slesvigske Musikkorps gæster i år
Alsion sammen med solist Sandra Elsfort
 til en brag af en Seniorkoncert

Billetter kan købes følgende steder,
torsdag den 16. september kl. 14.00-16.00

Sønderborg Bibliotek
 Augustenborg Rådhus
 Nordborg Rådhus
 Ahlmannsparken Gråsten

BILLETPRIS
KR. 50,00

Sønderborg

KJEMS

A D V O K A T F I R M A

www.kjems.dk
kjems@kjems.dk
 74 65 11 40

Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten

Billig kontorleje – Sønderborg

Er du selvstændig og mangler et præsentabelt kontor domicil med gode forhold som:
 fælles mødelokale – modtagelse – køkken –
 netværksopkobling – kunde P-plads lige ved døren.

Priser fra 1800.- kr. md.
 Ring og hør nærmere på 5116 2285

LEJLIGHED I GRÅSTEN

50 m² lejlighed med udsigt over Slotssøen midt på Torvet.

Husleje 3200 kr.
 + forbrug 300 kr varme og 50 kr vand,
 3 måneders depositum.

Udlejes til enlig, rolig lejer. Ingen husdyr.

HENVENDELSE TLF. 2944 2039

Oktoberfest i Gråsten



Der var høj stemning ved oktoberfesten sidste år på Den Gamle Kro, og succeen gentages i år.
Foto Jimmy Christensen

Den Gamle Kro i Gråsten bliver fredag den 1. oktober kl. 18.30 centrum for en vaskeægte kopi af Münchens gigantiske ølfest, Oktoberfesten.

- Der bliver rigtig tyrolerstemning, siger Doris Pørksen Schmidt, som har booket Günther Krautseppl's one-man tyrolerband.
- Der serveres store wienersntzler og fadøl af friske piger og drenge.
- Det bliver efterårets brag af en fest, lover Doris Schmidt. Billetter koster 200 kr og kan købes på Den Gamle Kro. ■

Foredragssæson indledes

Gråsten Ældreklub indleder efterårssæsonen med et foredrag af Birthe Kirk. Det sker onsdag den 15. september kl. 14.45 i Ahlmannsparken.

Birthe Kirk fortæller om sit spændende liv i Zimbabwe. Hun flyttede til det daværende Rhodesia med sin mand Wolle Kirk og deres fem børn i 1973, og der opbyggede de et storlandbrug med malkekvæg, mejeri og tobaksavl. Derudover oprettede de skoler, børnehaver og klinikker.

De oplevede frihedskrigen under Ian Smith, uafhængigheden og udviklingen under Mugabes styre, der er endt med økonomisk ruin på grund af korruption og dårligt styre.

Formand for Gråsten Ældreklub, Dorte Sørensen, håber på et talstærkt fremmøde til den nye sæson. ■

FOREDRAG FOR HUNDEEJERE

Holbøl Landbohjem . Storegade 14 . 6340 Kruså

TORS DAG 23. SEPT. 2010 KL. 18.00

Langhornshundecenter arrangerer et spændende foredrag for nysgerige hundeejere.

Hør bl.a. om :

Hjertelungeorm
ved Dyrelæge Stig Majlandt fra Gråsten/Sønderborg dyrehospital

Kamphunde
ved Professionel hundeadfærdsspecialist Rie Ravn fra kolling hundeadfærdscenter

Rigtig hundemad/råfodring
ved Marianne Thornbjerg fra UTIKA

Indgangen er gratis, men man vil ved ankomst kunne købe kaffe, franskbrød el. sodavands billet til pausen.

Ved bestilling af en BARF startpakke samme aften kan du/i spare 30%

Sandie Severin Langhorn – Lerbækvej 6 – Skodsbøl – 6310 Broager – Tlf. 27630628
www.langhornshundecenter.dk – langhornshundecenter@gmail.com

Tilmelding er nødvendig.
Tilmeld dig allerede idag på
langhornshundecenter@gmail.com
eller på tlf: 2763 0628

Gråsten Badmintonklub tilbyder i sæsonen 2010/2011 følgende

Træningstider for ungdoms- og seniorspillere

Hold	Årgang	Træningstid	Træner	Startdato
U9	02-03	Mandag 16.00-17.00	Rikke Petersen	Ca 1.10 dato følger
U11	00-01	Mandag 17.00-18.00	Carsten Clausen Kock	6. september
U13	98-99	Tirsdag 17.00-18.00	Benny Nissen	7. september
U15 / U17	96-97/94-95	Tirsdag 18.00-19.00	mangler desværre træner	
U19 og Senior	93 og ældre	Mandag 20.00-22.00		

NYT NYT NYT! Der er fællestræning/opstart for alle ungdomsspillere mandag den 20. september fra 16.00-18.00 hvor udviklingskonsulent Carsten Jensen fra Dansk badmintonforbund vil være til stede. Under og efter træningen vil Carsten fortælle og besvare spørgsmål omkring det at spille badminton. Vi håber at se rigtig mange børn og forældre denne dag. Klubben er vært ved en kop kaffe.

For at alle får optimalt udbytte af badmintontræningen, kan det blive nødvendigt at flytte enkelte spillere efter træningsstart. Dette både af hensyn til antal af spillere på de enkelte hold, og for at de enkelte spillere matcher hinanden. I løbet af sæsonen planlægges enkelte træningseftermiddag/aftener om fredagen. Nærmere herom tilgår.

Træningstider for motionister

MANDAG	TIRSDAG	ONSDAG	TORS DAG	FREDAG
15.00-16.00*	15.00-16.00*		15.00-16.00*	
18.00-19.00				
19.00-20.00	19.00-20.00			
	20.00-21.00			
	21.00-22.00			

Motionisttilmelding til Pia Thomsen på telefon 7465 3308 eller mail hpt@mail.dk snarest hvis I ikke allerede har gjort dette. Ved tilmelding skal ALLE spillernes navne, adresser og tlf. oplyses. Eventuelle tider, som ikke er besat tilbydes efter ”først til mølle” princippet.

Især blandt motionister har mange sat pris på bestemte træningstider, hvilket til kommende sæson har været vanskeligt at tilbyde med de reduktioner og flytninger af træningstider kommunen budt klubben. Vi har derfor valgt at tilbyde motionisterne nogle af de tidlige træningstimer fra 15.00-16.00 til 300 kr. øvrige timer 450 kr. og opfordrer dermed alle, som har mulighed for at spille her til at bidrage til at få kabalen til at gå op. Singlebaner tilbydes før 16.00 og efter 21.00.

NIELS JESSENS EFTF.

Egenes 11, Gråsten

SALG AF grus, sand, skærver, muldjord og flis træflis og barkflis

MATERIALER

Støbesand 0/2-04, Støbemix 0/8, Støbemix 0/15, Filtergrus, Ærtesten 3/8, Perlegrus 8/16, Nøddesten 16/32, Paksten 60/120, Sten 120/300, Stabil 0/15, Stabil 0/30, Fyldsand, Flisesand, Harpet muld, Muld, Havsand, Stenmel, Grå skærver 8/11, Grå skærver 11/16, Sort skræver 8/11, Sort skræver 11/16, Træflis, Barkflis

ÅBNINGSTIDER

Mandag - Fredag kl. 15.30-17.30
Lørdag kl. 10-12 eller efter aftale

TELEFON

Claus 2019 8158 Kjeld 2019 8159

CATHRINESMINDES VENNER Tur langs Nybøl Nor

Lørdag den 11. september

arrangerer Cathrinesmindes Venner en tur på ca. 2 km langs Nybøl Nor. Der vil blive givet en orientering om de teglværker, der har ligget på denne strækning

Start: kl. 14,00 fra Tychsens Teglværk, Nybølvej 17, Nybøl Nor

Husk selv at tage drikkevarer eller forfriskninger med

Bestyrelsen



100 til rejsegilde i Kværs

Omkring 100 mennesker kiggede forbi til rejsegilde på den nye multihal i Kværs. Formanden for Kværs-Tørsbøl UIF, Hans Lenger, nævnte i sin velkomst, at der siden 9. juni er brugt 1438 timer frivillige arbejdstimer fordelt på 41 personer.

- Det er fra 1 time til den, der har flest med 209 timer. Til dem vil jeg gerne

sige tak for jeres store indsats, sagde Hans Lenger, som takkede for vimpler og kranse. ■

Rejsegildet blev et tilløbsstykke.

Foto Jimmy Christensen



Gråsten og Omegns Stiftet 1942 Pensionistforening HØSTFEST

Lørdag den 25. september kl. 13.00
i Ahlmannsparken

Eriks musik

Pris kr. 150,-

Tilmelding til: Asta tlf. 7465 2321

Karin tlf. 7465 0109

*På bestyrelsens vegne
Aase Christensen*

Komitémøde



MANDAG DEN 13. SEPTEMBER
KL. 19.30 PÅ ALNOR KRO

DAGSORDEN

1. Velkomst ved Preben Kleis og orientering om ringriderfesten
2. Orientering fra komiteerne
3. Eventuelt

GRÅSTEN RINGRIDERFORENING

Posesalg

Mandag den 13. september

-

Lørdag den 25. september

Sommeren går på hæld

- og sommertøjet skal byttes ud med vintertøj.

Vi laver derfor "POSESALG"

**Fyld en pose for 35 kroner, eller
fyld to poser for 50 kroner**

Mange tak for det indleverede tøj, sko, bøger, ting og sager.

Disse bidrag glæder og hjælper mange mennesker til en bedre hverdag.

Du er MEGET velkommen i butikken!



FOLKEKIRKENS NØDHJÆLP
GENBRUGSBUTIK
SLOTSGADE 9, GRÅSTEN

Minikrydstogt på Kielerkanalen

Fredag den 15. oktober

Afgang Nybøl Kirke	kl. 7.25
Broager Kirke	7.30
Egersund Havn	7.35
Ahlmannsparken Gråsten	7.40
Rinkenæs Bager	7.55
P-pladsen ved Kruså Bankocenter	8.10

Det er en udflugt, der vil stå i søfartens tegn. Kielerkanalen blev bygget 1887-1895, den er 100 km lang og her sejler ca. 50.000 skibe igennem om året

Efter opsamling kører vi til Rendsborg, hvor vi får en guidet rundvisning. Derefter stiger vi ombord på vores krydstogtskib og sætter kursen mod Kiel. Vores spændende sejltur tager ca. 4 timer, hvor vi undervejs skal nyde en dejlig buffet.

Mæt af dagens indtryk kører vi over Slesvig og er hjemme ved 17-tiden.

Pris 550 kr

som dækker bus, guide, sejltur og buffet

Tilmelding til Gråsten Avis tlf. 2116 0683



GråstenAvis

Quorps Busser

tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer. I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser. Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

**"Hvorfor bruge Deres fusser når
De kan køre med Quorps Busser"**

Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851

Socialdemokraterne i
Broager, Gråsten, Sundeved

Hænger økonomien sammen?

Ja, økonomien hænger sammen i Fair Løsning, der er en kommende regerings bud på en ny finansiel kurs for Danmark

Igen og igen har VKO kaldt planen for fugle på taget og det der er værre - nu har du muligheden for selv at danne dig en mening

Mød folketingsmedlem Benny Engelbrecht, der fortæller om en ny regerings økonomiske kurs

Der bliver også mulighed for at stille spørgsmål om andre aktuelle politiske emner

**Onsdag den 15. september kl. 19 - 21
på Den Gamle Kro i Gråsten**

Alle er velkomne
Foreningen giver en kop kaffe

Venlig hilsen Bestyrelsen

www.soc-bgs.dk



socialdemokraterne

Ud i naturen 2010



Skov- og Naturstyrelsen inviterer til:
Flagermus-tur
i Gråstenskovene lørdag d. 11. september kl. 19.30 til ca. kl. 22

Tag med på en spændende tur med naturvejleder Egon Møller og biolog samt flagermusekspert Morten Christensen. Vi vil, bl.a. med en flagermus-detektor, komme tæt ind på de 6 forskellige flagermusarter, der er registreret i skovene ved Gråsten. Medbring godt fodtøj, varmt tøj, lommelygte og en kniv. Skov- og Naturstyrelsen er vært med kaffe/te og varm kakao.

OBS! Der er begrænset deltagerantal skal tilmelding ske til Skov- og Naturstyrelsen, Sønderjylland på tlf. 7465 6414 fra kl. 9-15, hvor også mødested vil blive oplyst.



Miljøministeriet
Skov- og Naturstyrelsen, Sønderjylland
Felstedvej 14 . 6300 Gråsten . Tlf. 7465 1464
www.skovognatur.dk/Lokalt/Sønderjylland

Denne tur er en del af
Interregprojektet
BioGrenzkont og
European Bat Night.



Åbent Hus den 3. oktober kl. 11-16



25 års jubilæum

Overassistent Helga R. Madsen, Gråsten, ansat ved SKAT Syddanmark, Skattecenter Tønder, kunne 1. september fejre 25 års jubilæum i det of-fentliges tjeneste. ■



Tusind tak
for opmærksomheden ved vores bryllup lørdag den 28. august 2010
Vi havde en utrolig dejlig dag, og nu en masse dejlige minder at tænke tilbage på
Tak for ranken om vores dør på Dyntvej 78a, og til ranken på Dyntvej 109
Det varmede utrolig meget
Heidi og Morten Hagensen Petersen

Hjertelig tillykke
Med de 50 år den 11. september
Håber du får en god dag
Nilo, Mark, Maria og Kalle

**Utroligt men sandt
denne pæne pige
fylder 40 år**
Den 11. september
Kærlig hilsen fra Egersund og Broager

Tak for
venlig deltagelse ved Clara Albæks begravelse
Familien



I anledning af min 60 års fødselsdag den 13. september

holder jeg åbent hus
lørdag den 11. september
fra kl. 12.00 til kl. 17.00
på Enghøj Skydebane
Trekronen 12, Bolderslev

Tusind tak
For den store opmærksomhed ved vort guldbrillup
Tak til vore børn og svigerdatter for hjælpen
Tak til beboerne på Bakkegården, også de nye på gaden, for ranken om døren
Tak til familie, venner og alle der sendte hilsner, blomster og gaver på vores store dag
Hilsen Robert og Margrethe Jensen



Tillykke far og mor

Dette smukke par fejrer
65 års Bryllupsdag
den 16. september

Glæder os til festen den 18. september
på Alnor Kro
Kærligst Rose og Benny

**Kære Signe
og morfar**
I ønskes begge et stort tillykke med fødselsdagen
Vi glæder os til familien bliver samlet den 10. september

Al opmærksomhed frabedes venligst
den 16. september
da jeg ikke har kræfter til at klare det
Erika Jensen, Broager

TILLYKKE

Sæt kryds

- ☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 30 kr.
- ☐ Tillykke med foto max 25 ord 50 kr.
- ☐ Tillykke Åbent hus med foto max 25 ord 50 kr.
- ☐ Tillykke Åbent hus uden foto max 25 ord 30 kr.

Udover 25 ord 1 kr. pr. ord

- ☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
- ☐ kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 for indrykningen.
Kuponen skal afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Kværs menighedsråd arrangerer

Kathrine Lilleør

**Tirsdag den 14. september kl. 19.30
i Kværs Forsamlingshus**

Kathrine Lilleør sognepræst, cand.theol., ph.d., debattør, forfatter og foredragsholder til at holde foredrag over bogen
”Kvinde, hvorfor græder du”
Entre 100,- incl. kaffe og kage



GUDSTJENESTER

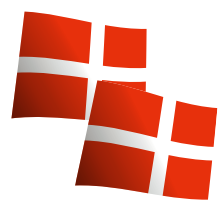
GRÅSTEN SLOTSKIRKE Søndag den 12. september kl. 10.00 ved Jan Unold	FELSTED KIRKE Søndag den 12. september kl. 10.00 ved Hans Jørgen Østergaard	KLIPLEV KIRKE Søndag den 12. september kl. 10.00 ved Eva Wiwe Løbner	VESTER SOTTRUP Søndag den 12. september kl. 10.00 ved Vibeke von Oldenburg
ADSBØL KIRKE Søndag den 12. september Ingen Gudstjeneste	EGERNSUND KIRKE Søndag den 12. september kl. 10.30 ved Mai-Britt Josephsen Knudsen	VARNÆS KIRKE Søndag den 12. september kl. 10.00 ved Poul Callesen	ULLERUP KIRKE Søndag den 12. september Ikke oplyst
KVÆRS KIRKE Søndag den 12. september kl. 8.30 ved Jan Unold	RINKENÆS KIRKE Søndag den 12. september kl. 10.30 Rinkenæs gl. kirke ved Marianne Østergård	NYBØL KIRKE Søndag den 12. september kl. 10.00 med efterfølgende konfirmandindskrivning i Menighedshuset ved Henrik Nygaard Andersen	NORDSCHLESWIGSCHE GEMEINDE (Den tyske frimenighed) Søndag den 12. september kl. 11.00 Knivsbjerg med konfirmander
BROAGER KIRKE Søndag den 12. september kl. 10.30 ved Stefan Klit Søndergaard			

Pommes Frites

DYBFROST

flere
varianter

3 poser 400/900 gr



Fødsels

Langelænder
Pølserflere
varianter

5x500/550 gr

25⁰⁰

Grøntsager

DYBFROST

400/750 gr pr. pose

flere
varianter

Pr. pose

10⁰⁰

max 6 poser pr. kunde

Jensens Spareribs
eller Mørbrad

frit valg

3 stk

100⁰⁰100⁰⁰coop Brød
DYBFROSTflere
varianter3 poser
350/720 gr25⁰⁰

SLAGTEREN

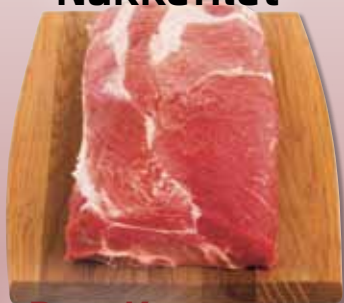
tilbyder

PREMIUM
Tykstegsbøf
ca. 175 grUGENS
KUP

Nakkefilet

En Hel Kylling
fra De 5 Gaarde
FERSK

Pr. stk

20⁰⁰

Pr. ½ Kg

15⁹⁵

stk 1300 gr

44⁹⁵

PØLSEMAGERIET

Spegepølsemarked

Vælg mellem
6 forskellige
slags

2 stk

95⁰⁰Lavet efter de
originale
Kurzke
opskrifter

dagsfest

 Juice

Pr. ltr



kun
5⁹⁵



Kelloggs
Cornflakes



Super
Brugsen

Gråsten



2 x 600 gr

35⁰⁰

Æbler eller Pærer
Danske/Udenlandske
kl. 1



10 stk
kun

12⁰⁰



Anthon Berg
Chokolade
Guldæske
800 gr



Kæmpe
æske

100⁰⁰

BAGEREN

tilbyder

Fødselsdags lagkage

Pr. stk



35⁰⁰

Valnøddebrød

stk

18⁹⁵



Frokostplatte til
2 Personer

med skinkesalat
Fiskefilet med remoulade
Frikadeller med rødkål
Flæsketeg med surt og
Makelfilet



kun

59⁹⁵

Tarteletter med
Høns i Asparges



3 stk
kun

21⁹⁵

Frokost
salat



100 gr

7⁵⁰



DELIKATESSEN

tilbyder

350 billetter solgt til Oktoberfest i Broager



Helle Nielsen glæder sig over, at der allerede er solgt 350 billetter til Oktoberfesten.

Salget af billetter til Oktoberfesten i Broager går forrygende.

Vi har solgt 350 spisebletter, og det er over al

forventning, siger halbestyrer Helle Nielsen.

Det er Broager Hallen, som inviterer til oktoberfest lørdag den 9. oktober

kl. 18.30 – 01.30, hvor Tip Top Duo står for den musikalske underholdning. Desuden spiller D.J. Ötzi populær tysk musik med gang i.

Overskuddet fra oktoberfesten går ubeskåret til "projekt hal 2".

Billetprisen inkl. menu er 225. Menuen er wiener-schnitzel med tilbehør.

Billetter kan købes i Broager Sparekasse,

Broager hallen samt Bagerafdelingen i Super Brugsen i Broager.

Ønsker man ikke at deltage under middagen men kun til den efterfølgende fest, kan billetter købes ved døren lørdag den 9. oktober fra kl. 21.30 for 125 kr.

Vi er meget glade for den store lokale opbakning, siger folkene bag initiativgruppen, som består af Helle Nielsen, Vibeke Petersen, Michael Jørgensen og Torben Mathiesen. ■

MALERENS LAGERSALG



v/ Ravns Malerfirma
Tlf. 74 44 27 24
Bil 40 74 27 24

– alt malerarbejde udføres
– altid et godt tilbud i butikken

ÅBNINGSTIDER:

Mandag - Torsdag 14.30-17.00
Fredag 13.00-17.00 Lørdag 9.00-12.00

VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

LOPPEMARKED

Lørdag den 11. september
kl. 10.00 - 16.00

Sundgade 32, 6320 Egersund

Kom og kig. Der er gode fund at gøre!

Hilsen Vibeke og Bent

Hår - Design

v/ Vivian Jessen
Storegade 15 • 6310 Broager Tlf. 7444 0035

BROAGER

TAXA

v/ Helge Jørgensen

Tlf. 20 83 63 10

Døgnvagt

4 + 6 pers. vogne



TILBUD HELE UGEN

MANDAG Pizzadag Spis alt hvad du kan for kr. 75.00

TIRSDAG Pastadag Spis alt hvad du kan for kr. 75.00

ONSDAG Schweine schnitzel Sweineschnitzel med kartofler og frit valg af sauce kr. 89.00

TORSDAG Risrettdag Forskellige risretter kr. 75.00

Weekendbuffet Kl. 18.00-21.00 kr. 99.00

FREDAG Mexicansk buffet

LØRDAG Italiensk buffet

SØNDAG International buffet

soleemare@ymail.com

Husk at reservere bord. Vi tager ikke imod Dankort

Marinavej 1, Rendbjerg
6320 Egersund
Tlf. 74 44 09 10

ÅBNINGSTIDER
Mandag-fredag kl. 16.00-22.00
Lørdag-Søndag kl. 11.30-22.00

Mad ud af huset

(disse tilbud er beregnet til minimum 12 personer, og vi bringer gerne)

BRUNCH

Lun røræg, brunchpølser/bacon, 2 slags pålæg med pynt,
Lun leverpostej med champignon, surt., Ostefad med frisk frugt
Diverse friskbagt brød/rundstykker, Smør

kr. 98,-

MENÙ (vælg 2 eller 3 retter)

FORRETTER

Tarteletter
høns / asparges

Tunmusse
med rejer/flûtes

Skinke/melon
og lun flûtes

Hønsesalat
på frisk ananas

STEGRETTER

Husarsteg

gemüse/ kartofler/sauce

Marineret skinkesteg

valgfri kartoffel/gemüse

Gammeldags oksesteg

gemüse/kartofler/hvidkål
og en god sauce

Farseret mørbrad/butterdej

3 slags Gemüse/kartoffel/sauce

DESSERTER

Makronis

med karamelsauce

Marcipanstang/frugt

og cremefraise

Fløderand

med frisk frugt karamelsauce

Islagkage

2 retter kr. 148,-

3 retter kr. 168,-

BUFFET

Salat symfoni med lun flûtes, (over 20 personer/salatbar), Kylling i butterdej,
Skinke- eller fisketærte, Lakse- eller oksekødslasagne, Frikadeller,
Hønningmarinerede kyllingelår, Skinkesteg, Oksefilet,
Bagte kartofler/kryddersmør, Kroketter

kr. 158,-

Vemmingbund
Café - Restaurant - Minigolf

v/Jette Valentin

Vemmingbund Strandvej 62 • Broager • Tlf. 74 44 29 85

Grønsager
DYBFROST
Flere varianter



Spar op til 11.95

400-750 gr

10⁰⁰

Vaffelis



Pakke a' 6 stk

10⁰⁰

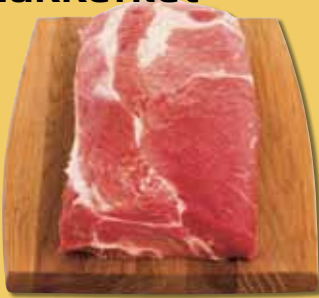
Amo Hvedemel



2 poser

20⁰⁰

UGENS COOP KUP
Nakkefilet



Pr. ½ kg

15⁹⁵

Super
Brugsen

Broager



coop **Revet Ost eller Salatter**



3 stk

Spar op til 26.85

30⁰⁰

Kronekilde Guld Danbo
Mellem lagret 45%



Minimum 935 g

Kun

39⁰⁰

Savana South Africa



6 flasker

Spar 179.70

150⁰⁰

coop **Brød Rundstykker eller Flutes**



3 stk

Spar 34.85

25⁰⁰

Ænglamark Husholdningspapir
8 ruller toiletpapir eller 4 Køkkenruller



4 pakker kun

99⁹⁵

Fødselsdagstilbud

Kyllingebryst

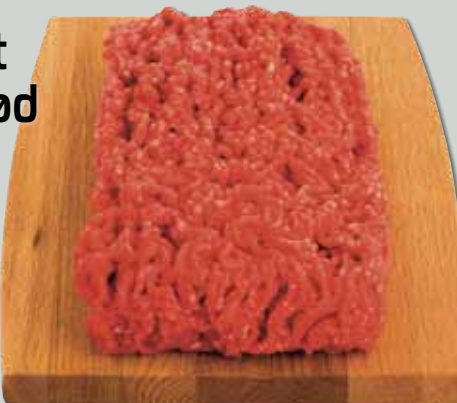


Ca. 2,5 kg

Spar 74.75

100⁰⁰

Hakket Oksekød
8-12%



2000 gr

100⁰⁰

Farmerbøf



Ca. 1,2 kg

Spar 79.88

100⁰⁰

Langelænder Pølser



5 pakker

Flere varianter

100⁰⁰

Endagstilbud September

HVER MANDAG	
Slagterens Hjemmelavede Pålægspakke Kartoffelspegepølse Sardel Kødølse	100.00
HVER TIRSDAG	
Xtra Let eller Mini Mælk 3 x 1 ltr. Max. 6 ltr. pr. kunde	10.95
HVER ONSDAG	
Frugt 8 stk. Flere slags Afhentningstilbud	12.95
HVER TORSDAG	
Kartofler 5 kg.	15.00
HVER FREDAG	
Vej selv slik Pr 100 gr	7.95
HVER LØRDAG	
6 Rundstykker Almindelige eller Håndværkere + 1 pk. Kærgården	25.00

Stor interesse for knipling



Mange kiggede forbi SuperBrugsen i Broager for at hilse på de otte kvinder, som sad og kniplede. Det skete i forbindelse med Årets kniplingedag. De lokale kniplingedamer

var Agnete Brandt, Egersund, Åse Sørensen, Egersund, Christa Petersen, Gammelgab, Anne Ratfelder, Kvær, Sofie Hansen, Varnæs, og Rita Meyer, Varnæs. ■

25 års jubilæum

Overlærer Helen Krog, Højløkke 62, Broager, der er ansat på Broager Skole,

fejrede 1. september 25 års jubilæum ved Sønderborg Kommune. ■

Ny leder af tysk børnehave



Elke Sievertsen er ny leder af den tyske børnehave. Her ses hun sammen med Florian Born, der er leder af de fire tyske børnehaver i Sønderborg Kommune.

Foto Jimmy Christensen

52-årige Elke Sievertsen, der bor i Fiskbæk ved Gråsten, er blevet ny leder af Deutscher Kindergarten Broager. Hun kommer fra en stilling som leder af den tyske børnehave i Aabenraa.

Hun stammer fra Broager, er født og opvokset i det tyske mindretal og har som barn gået i byens tyske børnehave og tyske skole.

Den tyske børnehave i Broager har 29 børn. ■

Nyt postkontor er åbnet



Foto Jimmy Christensen

Håndværkere har de seneste dage indrettet et nyt postkontor hos Q8 i Broager. Det nye postkontor åbnede tirsdag,

og indehaveren Mogens Dinsen forventer, at omkring 1000 mennesker hver måned vil benytte det nye postkontor. ■

Cykelsæsonen er ikke slut endnu

hos Kim's Cykelservice v/ Kim Gottlieb

GTR Series 3

Ramme GTR compact design, Kinesis 6061
Gaffel GT Carbon
Geargruppe Shimani Tiagra
Bremses Tektro
Kransæt Shimano Tiagra 34/50T
Hjulsæt Formula/Alex
Størrelser 50 cm, 52 cm, 54 cm, 56 cm, 58 cm
Farve Red/Silver

kr 7.999,-

GTR Series 4

Ramme GTR compact design, 6061 aluminium
Gaffel GT Carbon
Geargruppe Shimano
Kransæt FSA Vero 39/50T
Hjulsæt Formula/Alex
Dæk Vittoria
Størrelser 50 cm, 52 cm, 54 cm, 56 cm, 58 cm
Farve Blue/white, Black/Lime

kr 5.999,-

Westfalia Portilo

Holder til 2 cykler
Godkendt til elcykler
Førpris 3.695 kr
Rabat 500 kr

kr 3.195,-

NYE ÅBNINGSTIDER
MANDAG-FREDAG KL. 9.30-18.00
LØRDAG KL. 9.00-12.00
eller efter aftale

www.kimscykel-service.dk

Kør ad Mølmark 1,5 km udenfor Broager

Jeg henter og bringer

Skeldevej 17, 6310 Broager Telefon 7444 9409

Gift i Broager Kirke

Fodbold drenge fra Skelde GF og danse piger fra Dynt dannede på smukke vis espalier, da Heidi og Morten Hagensen Petersen, Skelde, trådte ud af Broager Kirke, hvor de netop var blevet gift. ■

Foto Jimmy Christensen



Solbriller med styrke

Fra 498 kr

Gratis synsprøve

Ring 3210 6310

Så skal du se!

BrilleLeif v/Leif Havshøj Larsen, Autoriseret Optometrist
Storegade 5, 6310 Broager, www.brilleleif.dk - leif@brilleleif.dk

Brug for frivillige

Der bliver brug for op mod 50 frivillige, når Oktoberfesten i Broager løber af stablen lørdag den 9. oktober. Det drejer sig om hjælp til bordopstilling, garderobe, servering, barpersonale og folk til at stå ved døren.

- Alle som giver en hånd med ved Oktoberfesten er frivillige, fortæller halbestyrer Helle Nielsen.

Hvis man har lyst til at yde en hjælpende hånd kan man henvende sig til Vibeke Petersen, tlf. 2299 1722. ■

8. GendarmLøb i Broager

Danmarks smukkeste motionsløb

800 er tilmeldt GendarmLøbet



800 løbere starter i GendarmLøbet søndag den 12. september.

Arkivfoto Jimmy Christensen

Interessen for at deltage i det 8. GendarmLøb har været meget stor. Ifølge formanden for BUI-Motion, Andreas Aupke, Egersund, måtte man lukke for tilmelding allerede lørdag, da man havde modtaget 800 tilmeldte.

- Det er dejligt, der er så mange, der vil løbe i Broager, siger Andreas Aupke, der ingen planer har om, at GendarmLøbet skal udvides til flere tusinde deltagere.

- Vi har i bestyrelsen besluttet, at vi ikke vil have over 800 løbere. Vi er kendte for den gode stemning, og den vil vi fastholde, lover Andreas Aupke. ■

Nedtælling til motionsløb

Forberedelserne til GendarmLøbet er godt i gang.

- Jeg bruger meget tid på tilrettelæggelsen.

Typisk bruger jeg tid på forberedelserne inden jeg tager på arbejde om morgen og igen, når jeg kommer hjem fra

arbejde, fortæller 47-årige Andreas Aupke, der er ansat som ingeniør på Danfoss i Gråsten.

Han løber 500 km om måneden eller 125 km om ugen.

- Søndag blev det til 40 km, fortæller Andreas Aupke. ■

Fire ruter

GendarmLøbet består af 4 forskellige ruter. For voksne er der tre forskellige ruter på henholdsvis 5, 10 og et halvmarathon på 21 km, mens der for børnene er en rute på 1,5 km. ■

Godt i gang

Ude på gader og stræder er der massevis af løbeivrige motionister, der skal have nogle kilometer i benene og er ved at forberede sig til

GendarmLøbet. 300 løber 5 km, 300 løber 10 km, mens 200 løber 21,5 km. Der er tilmeldt 440 mænd og 360 kvinder. ■



GendarmLøb 2010

Søndag den 12. September
i Broager

BØRNELOB

5 KM

10 KM

HALVMARATON

Ved 7. udgave i 2009 var vi udsolgt med 800 tilmeldte

Se mere informationer på vores nye hjemmeside
Mere information på www.gendarmlob.dk

INTERSPORT®

Perlegade 27
6400 Sønderborg
Tlf. 7442 4110

Nygade 14
6300 Gråsten
Tlf. 7465 2121

BROAGER & GRÅSTEN RADIO
SKOLEGADE 2 6300 GRÅSTEN

LOEWE.

Autoriseret LOEWE forhandler

Tlf. 74 65 24 26

Alt i
autoreparation



HORNE'S AUTO

OG DÆKSERVICE

Ramsherred 3,
Broager
Tlf. 7444 1286



Q8 Service
Brovej 90,
6310 Broager,
Tlf. 74 44 10 69

ÅBNINGSTIDER:
Mandag - fredag
kl. 7.00 - 21.00

Lørdag
kl. 8.00 - 21.00

Søndag
kl. 8.00 - 21.00

FROMMS AUTOSERVICE
BROAGER



Mekonomen
Autoteknik

ALT I AUTOREPARATIONER
køb - salg af biler

Brovej 90
6310 Broager

TLF. 7444 1985
FAX 7444 1962

pfauto@post.tele.dk

PETERSEN

Siden 1791

Petersen Tegl A/S
Nybølnorvej 14, 6310 Broager
Tlf. 7444 1236

4 seje gutter fra Egersund



Fra venstre er det Henning Gefke, Tobias Gefke, Jens Tvedegaard og Flemming Lund.

Af Leif Møller Jensen

Fire seje gutter fra Egersund tog forleden til Harzen for at cykle rundt i bjergene på mountainbike. De tilbagelagde i alt 200

km på cykel rundt i det smukke bjerglandskab. Alle gennemførte turen på fornemste vis. Søndag eftermiddag vendte tilbage til Egersund godt trætte, men en oplevelse rigere. ■

Tysk børnehave fik nyt gulv



Børnene glæder sig over det nye gulv i den tyske børnehave.

Foto Jimmy Christensen

Der er glade smil hos børnene og medarbejderne i Den tyske børnehave i Broager, som netop har et nyt gulv og en ny radiator. Projektet har

kostet 150.000 kr. og er sponsoreret af fonde og virksomheder.

Børnehaven er fuldt belagt frem til 2012. ■

I spidsen for delikatessen

36-årige Malene Pedersen, Iller Strand, er blevet ny leder af delikatessen i SuperBrugsen i Broager.

- Jeg vil i højere grad satse på mad ud af huset, fortæller Malene Pedersen, der er mor til 6 børn.

Hun har tidligere været ansat i Kvickly i Nordborg. ■



Malene Pedersen er ny leder af delikatessen.

Foto Jimmy Christensen

Broager Fjernvarmeselskab A.m.b.A.

Østergade 21, 6310 Broager
Tlf. 7444 1509, FAX 7444 1526



Informerer

På grund af rørarbejde på centralen vil der være lukket for varmen

onsdag den 15. september fra kl. 20.00
til torsdag den 16. september kl. 2.00

Vi håber på forståelse herfor



*Hyggeligt
samvær*

Som optakt til kirkens fødselsdag inviteres alle interesserede til hyggeligt samvær på

Egersund Skole
Torsdag den 16. september
kl. 14.30

Museumsinspektør Torben Vestergaard fortæller om Egersunds Kirke og teglværker

Jenny Hansen spiller op til fællessang

Tilmelding senest den 13. september til
Mai-Britt 74 44 26 58 - Agnete 74 44 23 28
- Leif 74 44 14 22 - Robert 22 51 50 22

Hvis du gerne vil køres, så kontakt Robert.

Det koster 20 kr

Medbring kop, tallerken og ske

Med venlig hilsen

Egersundudvalget/Menighedsrådet

Byggeri i Broager

Byggeriet af 10 lejligheder i to etager på Slagter Jørgensens grund på Storegade 13 i Broager skrider planmæssigt

frem. Bygherre er Boligforeningen af 6.12 1942 og byggeriet forventes at koste 8 millioner kroner. ■

Frem Egersund og HK 71

holder

LOPPEMARKED

Lørdag den 11. september
kl. 11.00 - 15.00

ved den Gamle Skole i Egersund

Der kan købes pølser/brød og
sodavand til rimelige priser



FREM

BROAGER EGNSKOR

Så synger vi igen

Første gang 14. september 2010

Kom og vær med i vort hyggelige sangkor

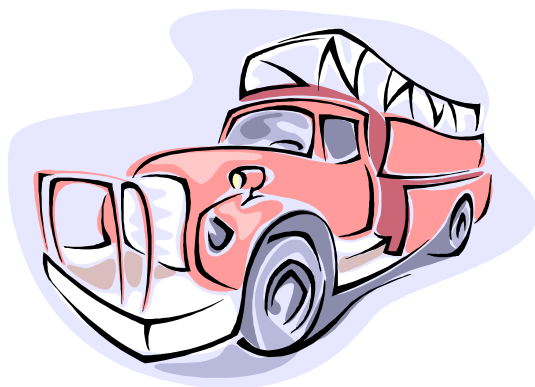
Vi synger hver tirsdag fra kl. 19.00 - 21.00

På Annas Minde,
Storegade 33, Broager

Dirigent Aase Leinum

Evt. spørgsmål tlf 74 44 18 67,
Anne Rasmussen

Broager Frivillige Brandværn fylder 130 år



Derfor inviteres der til reception på

Broager Brandstation
Lørdag den 25. september
fra kl. 11.00 til 14.00

Vi håber mange vil finde tid til at kikke forbi

Der vil blive serveret lidt til ganen under receptionen

Inden receptionen, vil brandværnet med orkesteret i spidsen gå en tur gennem Broager by, med fuld musik

Med venlig hilsen
Broager Frivillige Brandværn

CERTIFICERET FORHANDLER AF



Varmpumper



Varmpumper til helårsboliger og sommerhuse



Udskift oliefyret med jordvarme

UDFØRER AL VVS ARBEJDE

Broager

VVS Aps

Arne Hadberg Vesterbakke 2, Broager • Tlf. 74 44 24 04

BROUE KIRKE TIDENDE

GUDSTJENESTER

Søndag den 12. september kl. 10.30 15. s.e. trinitatis Luk. 10,38-42: <i>Jesus besøger Martha og Maria</i> S.K.S.	Søndag den 10. oktober kl. 10.30 19. s.e. trinitatis Johs. 1,35-51: <i>Jesus siger: Følg mig</i> S.K.S.
Søndag den 19. september kl. 10.30 16. s.e. trinitatis Johs. 11,19-45: <i>Jesus opvækker Lazarus</i> S.K.S.	Søndag den 17. oktober kl. 10.30 20. s.e. trinitatis Matt. 21,28-44: <i>De to sønner og vingårdsejeren</i> K.K.
Søndag den 26. september kl. 10.30 Høstgudstjeneste, 17. s.e. trinitatis Mark. 2,14-22: <i>Jesus spiser med toldere og syndere</i> S.K.S.	Søndag den 24. oktober kl. 10.30 21. s.e. trinitatis Luk. 13,1-9: <i>Tårnet i Siloa og figentræet, der ikke bar frugt</i> K.K.
Søndag den 3. oktober kl. 10.30 18. s.e. trinitatis Johs. 15,1-11: <i>Det sande vintræ</i> K.K.	Søndag den 31. oktober kl. 10.30 22. s.e. trinitatis Matt. 18,1-14: <i>Den største i Himmeriget - advarsel mod forargelsen</i> S.K.S.

Søndag den 7. november kl. 10.30 Allehelgen, navne på vore døde læses op. Matt. 5,1-12: <i>Saligprisningerne</i> S.K.S.	Søndag den 12. december kl. 10.30 3. Søndag i advent Matt. 11,2-10: <i>Johannes Døbers spørgsmål</i> S.K.S.
Søndag den 14. november kl. 10.30 24. s.e. trinitatis Johs. 5, 17-29: <i>De, som hører Sønnens røst, skal leve</i> S.K.S.	Søndag den 19. december kl. 10.30 4. Søndag i advent Johs. 1,19-28: <i>Johannes Døbers vidnesbyrd om Jesus</i> S.K.S.
Søndag den 21. november kl. 10.30 Sidste Søndag den i kirkeåret Matt. 11,25-30: <i>Kom hid til mig...</i> K.K.	Fredag den 24. december kl. 14.00 Juleaften Luk. 2,1-14: <i>Jesu fødsel</i> S.K.S.
Søndag den 28. november kl. 10.30 1. Søndag i advent Matt. 21,1-9: <i>Jesu indtog i Jerusalem</i> S.K.S.	Fredag den 24. december kl. 15.30 Juleaften Luk. 2,1-14: <i>Jesu fødsel</i> K.K.
Søndag den 5. december kl. 10.30 2. Søndag i advent Luk. 21,25-36: <i>De sidste tiders tegn</i> S.K.S.	Lørdag den 25. december kl. 10.30 Juledag Luk. 2,1-14: <i>Jesu fødsel</i> S.K.S.
	Søndag den 26. december kl. 10.30 2. juledag Matt. 23,34-39: <i>Profetforfølgelse og dom over Jerusalem</i> S.K.S.

FOREDRAG
Tirsdag den 5. oktober kl. 19.30 i sognegården

Tro og viden

...et dialogbaseret foredrag med
udgangspunkt i religion og videnskab

Kan alt måles og vejes? Eller er vores liv med garanti skabt
og styret af en guddommelig magt, som ikke kan modsiges?
Lea Skovsgaard, sognepræst, og Niels Krøjgaard, ekspert i
overnaturlige fænomener, vil debattere højaktuelle emner set
fra hvert sit synspunkt - religiøst og videnskabeligt.



- Kan bøn helbrede sygdomme, og hvad siger videnskaben om det fænomen?
- Har Gud skabt verden, eller er verden blot en udløber af evolutionen?
- Har vores oplevelser med det overnaturlige altid en naturlig forklaring?
Publikum får rig lejlighed til at stille spørgsmål, og Lea og Niels vil sikre en debat, som erfaringsmæssig bliver meget livlig.

ET ORD MED PÅ VEJEN...

Ideen med at anvende SMS i konfirmandundervisningen er ikke ny. Man har afprøvet forskellige muligheder rundt omkring, men ofte er det kun blevet til, at præsterne har brugt SMS til at sende nogle få beskeder til konfirmanderne.

For at få lidt mere ud af SMS tænkte jeg på at sende Bibelen i SMS-udgave til konfirmanderne. Og hvor kan man så finde en sådan SMS-Bibel? En søgning på nettet viser, at det er der kun en, der havde lavet. Men den udgave er alt for kort. Den består af kun to SMSer. Den ene SMS forkorter hele Det Gamle Testamente ned til at sige, at Gud var vred og straffede sit folk hele tiden, og den anden SMS fortæller lidt om Det Nye Testamente. Og så advarer forfatteren til disse to SMSer mod at man læser Bibelen i den fulde udgave. (<http://goo.gl/8Ft5>). Det var ikke lige det, jeg tænkte på.

Heldigvis findes der en anden mulighed for at få fat i en passende, forkortet udgave af Bibelen. Den Evangeliske Kirke i Tyskland har nemlig lavet en bibeludgave på Twitter. Den er nu udkommet som bog: "Og Gud tog sig en slapper - Bibelen i korte beskeder" ("Und Gott chillte - Die Bibel in Kurznachrichten").

Den udgave opstod i et netsamarbejde mellem mange deltagere og indeholder hele Bibelen i 3904 Tweets/SMSer. Det er dele af denne udgave, som jeg vil oversætte til dansk og sende til mine konfirmander. Jeg regner med at sende hele Markusevangeliet i form af ca. 75 SMSer - nok nogle stykker ad gangen med spredte mellemrum. Og bliver vi (nogen af os i hvert fald) bidt af det, kan det være, at vi fortsætter med andre skrifter.

Hvis andre end konfirmanderne skulle have lyst til at være med til Bibel-SMS, så send "Bibel-SMS" til 22193328. Hvis man ikke vil være med længere, så send "Bibel-SMS slut".

Stefan Klit Søndergaard

FOREDRAG
Onsdag den 30. marts 2011 kl. 19.30 i kirken

Ligklædet i Torino

Læge Niels Svensson undersøger, om ligklædet i Torino kan være identisk med det klæde, Josef fra Arima-tæa foldede henover den korsfæstede Jesus.

Foredraget tager tilhøreren med på en studietur til Palæstina på Jesu tiden Og vi ser på klippegravens udformning, begravelsesskikke, knogler med spor af korsfæstelse, datidens forarbejdning af tekstiler o.m.a. Romersk korsfæstelse fremlægges detaljeret set fra en retsmedicinsk, lægevidenskabelig synsvinkel.

Evangelierne beretning om Jesu lidelse og begravelse belyses og sammenholdes med billedet på Torinoklædet. Ligklædets eventyrlige rejse fra Palæstina til Torino klarlægges med pluk fra kirkehistorien, historien, ikonografien og palynologien (studiet af pollen). Unikke ikoner og middelalderdokumenter vises og kommenteres.

Endelig gennemgås de sidste 100 års videnskabelige undersøgelser, hvor bl.a. hypoteser om billeddannelsen fremlægges. Der gives en indføring i kulstof 14-dateringens princip og overvejes, om at klædet kunne være et falsum.

Til sidst fokuseres kort på den betydning Torinoklædet kan have for teologien, kirken, den enkelte og troen.

Ved alle foredrag entre og kaffe 20 kr.

ADVENTSKONCERT
MED BROAGER AMATØRORKESTER
OG BROAGER EGNSKOR

Tirsdag den 15. december kl. 19.30

Adresser

SOGNEPRÆSTER
Stefan Klit Søndergaard
Vestergade 36, Broager
Tlf. 22 19 33 28
74 44 13 33
sks@broagerkirke.dk

Karin Kofod
Fjordvejen 10, 6340 Kollund
Tlf. 2143 5113
kk@km.dk

ORGANIST
Jørgen Kaad
Nejs Møllevej 5, Skodsbøl
Tlf. 2873 6181
organist@broagerkirke.dk

KIRKEKONTOR
Rosa S. Dall
Storegade 1, 6310 Broager
Telefon 74 44 07 55
kontor@broagerkirke.dk
tirsdag-fredag kl. 11-13
torsdag tillige 15-17

Her bestilles dåb og ordnes papirer, samt bryllup og gravstedslegater.

KIRKEGÅRDSLEDER
Jan Hjortshøj
Kirkegårds tlf.: 74 44 06 00
daglig 9.00-9.30 og 12.00-12.30
Mobil: 60 64 08 34
kirkegaard@broagerkirke.dk

KIRKETJENER
Helle Blaudzun
Toldbodgade 8, Gråsten
Tlf. 42 44 07 55
kirketjener@broagerkirke.dk

KIRKEVERGE
Frede Tychsen tlf: 74 44 27 40
kogftychsen@dlgtele.dk

KIRKEGÅRDSLEDER
Jan Hjortshøj
Kirkegårds tlf.: 74 44 06 00
daglig 9.00-9.30 og 12.00-12.30
Mobil: 60 64 08 34
kirkegaard@broagerkirke.dk

KIRKETJENER
Helle Blaudzun
Toldbodgade 8, Gråsten
Tlf. 42 44 07 55
kirketjener@broagerkirke.dk

KIRKEVERGE
Frede Tychsen tlf: 74 44 27 40
kogftychsen@dlgtele.dk

MENIGHEDSRÅDS-FORMAND
Erik Breum,
Drosselvænget 14
tlf: 74 44 19 75
breume@yahoo.com

HJEMMESIDE
www.broagerkirke.dk

Benyt gerne kirkebilen til alle gudstjenester og arrangementer i sognegården: Ring til en af byens taxier. 5 kr. pr. vej.



Spaghettigudstjeneste

For børn i alderen 3-9 år
Tag jeres forældre og søskende med!

Vi mødes i kirken til en kort gudstjeneste i "børnehøjde". Derefter fællesspisning og hyggeligt samvær i sognegården.

Maden koster 25 kr. for voksne, 10 kr. for børn.
Tilmelding ikke nødvendig.

FØLGENDE TORSDAGE FRA KL. 17 - 19

- Torsdag den 30. september
- Torsdag den 14. oktober
- Torsdag den 25. november

Ældre til hyggelig sammenkomst



62 ældre deltog i den muntre sammenkomst på Stevninghus. Det var seks flere end sidste år.

Foto Jens Jaenicke

Af Jens Jaenicke

Vennekredsen ved Kliplev Plejecenter havde lørdag

deres årlige sommerfest på Stevninghus. Solen stod højt på himlen, og det samme gjorde humøret

blandt de 62 fremmødte, som satte sig tilrette ved et bord dækket med lækker mad fra Lones Landkøkken. En kølig vind forhindrede uden-dørs aktiviteter, og i stedet blev der sunget en række kendte viser. Så blev der serveret kaffe med lagkage, hvorefter der blev trukket lod om en lang række fine gevinster, der alle var sponsoreret af byens forretninger og private.

Formanden Anna Jessen oplyste, at en anonym giver i taknemmelighed for det store arbejde, som man gør for de ældre, havde doneret 1.000 kr. til Vennekredsen. Lokalerne på Stevninghus var også stillet gratis til rådighed. ■

24 ringe

Lene Clausen, Bovrup, tog samtlige 24 ringe ved ringridningen i Lysabild. ■



Der var mange tilskuere for at se ringridning i Felsted.

Foto Jimmy Christensen

Bjarne Petersen blev konge i Felsted

Der deltog 42 ryttere, da der var ringridning i Felsted i forbindelse med Felsted Ugen. Det var 14 færre end sidste år.

Ringridningen er kun for personer bosiddende i tidligere Lundtoft kommune. Der var 4 ryttere, der tog samtlige 24 ringe. Efter

omridning kunne Bjarne Petersen, Gl. Skovbøl kåres som konge.

Øvrige resultater: ■

Børn:

24 ringe: Claus Jacob Hissel, 21: Søren Beyer, 20: Christine Beyer, 18: Julie Marie Hissel, 16: Laura Røpke, 13: Jacob Billund, 11: Mads Peter Hissel, 8: Line Jessen, Louise Behrens, 7: Jacob Petersen, Christina Møller, 6: Kasper Jørgensen, Lasse Jessen, Sofie Petersen, 3: Søren Greve,

2: Charlotte Nielsen, 1: Daniel Møller

15 – 34 år:

24 ringe: Tanja Olesen, 23: Jeppe Frellesen, 18: Mette Greve, 11: Trine Møller, 10: Nanna Møller

35 – 49 år:

24 ringe: Claus Hissel, 23: Lene Clausen, 21: Harry Møller, 20: Torben Beyer,

19: Peter Greisen, 17: Tina Jørgensen, 16: Britta Lorenzen, 12: Kirsten Billund, 2: Charlotte Skare

Over 50 år:

23 ringe: Gert Hansen, 22: Frede Hansen, Erik Jessen, 20: Inga Christiansen, Lise Hansen, Hans Kaufmann, Jørgen Petersen, 18: Lorenz Nielsen, 12: Hans P. Surlykke, øvrig: Lyngstrup Christiansen.

SEPTEMBER TILBUD

TRÆLAST

15x120 Ludbehandlet rustikbrædder A-kvalitet m. endenot

kr/m² **99,-**

22x145 Sib. lærk klinkbeklædning

kr/m² **85,-**



20x135 Massiv fyr "husmandsgulv" ovntørret m. endenot B-kvalitet

kr/m² **80,-**

Laminat bordplader "granit" 28/-62x300 cm

kr/stk **229,-**

MURERART.

Gasbeton 10x40x60 cm v/hel palle (48 stk)

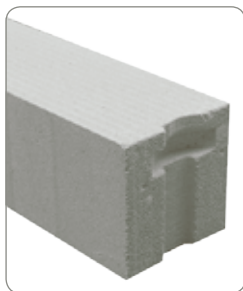
kr/stk **27,-**

150 gulvflamingo

kr/m² **59,-**

Murstensoverliggere 165 cm (T. indv.)

kr/stk **99,-**



GLASULD KAMPAGNE:

a-37 60x90 cm formstykke 95 mm v/ hel palle (81 m²)

kr/m² **20,-**

145 mm v/ hel palle (48,60 m²)

kr/m² **30,-**



Forbehold for udsolgte varer



Kliplev La pris Tømmerhandel

Kliplev Søndergade 10 · Kliplev · 6200 Aabenraa
Tlf.: 7468 1300 · mail@kliplev-lavpris.dk
www.kliplev-lavpris.dk

Sygeplejerske Anna

Af Jens Jaenicke

Fhv. sygeplejerske Anna Marie Holm Jacobsen, Kliplev Hovedgade 4, Kliplev, fylder tirsdag den 14. september 80 år.

Hun blev uddannet på Svendborg Centralsygehus, og i 1952 blev hun ansat på Roskilde psykologiske Hospital. I 1953 blev hun gift med Niels, og da det dengang var umuligt at være sygeplejerske som gift, blev hun hjemmegående. Sådan gik tiden til 1966, deres to børn var blevet født, og nu kunne det så accepteres, at en sygeplejerske godt kunne være gift. Hun fik arbejde på Gighospitalet i Gråsten 2 dage om ugen.

I 1976 kom hun til Kliplev, som afløser for kommunens sygeplejersker. Da det nye plejehjem i Kliplev blev bygget, blev hun ansat som leder her i nogle år, men gik så over til at være fast hjemmesygeplejerske. Under en tur til Norge i 1999 blev ramt af en blodprop, og valgte så at gå på pension. Sygdommen er hun kommet helt over, og i dag er hun aktiv i sit hjem og sin have, og har tid efter anden hjulpet mangel kliplevborger med en forbindelse eller et godt råd. Hun har skrevet en lille bog om sine oplevelser, og hun holder gerne små foredrag herom i foreninger. ■



Anna Marie Holm Jacobsen fylder 80 år.

Sogne udflugt

43 mennesker fra Felsted Sogn var forleden på en spændende sogneudflugt til Sydslesvig. Efter morgenkaffe på Jaruplund Højskole så man forskellige kirker. Middagsmaden blev indtaget på kursus-ejendommen Christianslyst ved Sdr. Brarup. Om eftermiddagen så man A.P. Møller Skolen i Slesvig. ■

Hjertelig tak

til alle der har sponsoreret præmier til Felsted Ringridning samt til alle, der har givet en hjælpende hånd i forbindelse med ringridningen

Felsted Ringriderforening



RUTH'S FODPLEJE

Klostervang 49 - Kliplev - 6200 Aabenraa

tlf. 20 16 33 77

også udebehandling

lægeeksamineret fodplejer Ruth Svendsen



KLIPLEV AUTO- & TRAKTORSERVICE

Karsten Iwersen
Søgårdvej 15, Kliplev
6200 Aabenraa
Telefon 7468 8324
Mobil 2140 8332

ÅBNINGSTIDER Mandag-Fredag kl. 9.00-19.00 | Lørdag kl. 8.30-16.00 | Søndag kl. 10-16
BAGEREN ÅBNER Mandag-Fredag kl. 8.00 | Lørdag kl. 7.00 | Søndag kl. 7.00

Super
Brugsen

Kliplev

Tilbudene gælder fra onsdag den 8. september til lørdag den 11. september



SuperBrugsens fejrer fødselsdag med supertilbud...

Coop Kartoffler
DYBFØRST
Flere varianter
Frit valg

3 stk

25⁰⁰

Spar op til 28,85 kr



Coop Pasta eller Grissini
Flere varianter

Coop Juice
Flere varianter



1 liter

5⁹⁵

Frit valg



3 stk

18⁰⁰

Spar top til 29,85 kr

Cirkel kaffe
Blå eller Guld

5x 500 gr

104⁹⁵

Frit valg



Stor køb

- Hakket oksekød 2000 gr
- Kalvemedaljoner 4 stk./600 gr
- Benløse fugle 1000 gr
- Oksekød i tern eller strimler
- Hakket svine- & klavekød 8-12%
- Rullesteg med svesker 2000-gr
- Minutsteaks 900 gr
- Oksekød i skiver 1000 gr

100⁰⁰

Frit valg



Grøntafdelingen tilbyder

Æbler eller pærer
Danmark
udenlandske kl. 1



10 stk

12⁰⁰

Frit valg



Kom ind og se vores nye udvalg
af blomster i vores
blomsterhjørne



En solstråle siger farvel

Af Dorte Ulstrup

- En solstråle, en arbejdshest, en arbejdsbi.

Kærlige og velmente ord falder nemt fra Vester Sottrup tandklinik's personale, når deres nyligt pensionerede klinikchef Bente Dubgaard skal beskrives.

- Bente viser tillid og tryghed og så er hun engageret i sit arbejde. Hun giver energi til huset og er lige som en god leder skal være, siger klinikassistent

Gitte Torning Christensen og smiler og sender Bente Dubgaard et kærligt blik. Det er tydeligt, at hun bliver savnet.

Men faktum er, at Bente Dubgaard efter 37 år som tandlæge har holdt sin sidste arbejdsdag på Vester Sottrup tandklinik.

- Jeg blev ansat i 1977 som klinikchef. Tidligere lokalpolitiker Lenna Bødker, der dengang sad med i ansættelsesudvalget, fortalte for nyligt ved

min afskedsreception, at der blandt politikerne i Sundeved var en del dybt betænkelige herrer. "En klinikchef skal da være en mand. Hun er jo kun en bette pige!".

- Men nu har jeg vist dem, at jeg kunne, slår Bente Dubgaard fast.

Og det må man jo give hende ret i. For Bente Dubgaard har været en velldit og dedikeret klinikchef gennem sine 33 år i Vester Sottrup. Som tidligere skoleelev i Sundeved i 70-80'erne og nuværende mor til tre børn, der alle følges i Vester Sottrup tandklinik, ved jeg af erfaring, at hos Bente Dubgaard kan man trygt komme. Også selvom alt måske ikke er helt, som det skal være.

- Vi lavede for nogle år siden en brugerundersøgelse. Den var bare så positiv, fortæller klinikassistent Susanne Rathje Hansen, som tit oplever, at forældre fra andre distrikter søger til Vester Sottrup, fordi de har hørt, at Bente Dubgaard har et godt tag på børnene.

- Det har hun nu også på forældrene siger Susanne Rathje Hansen med et smil.

- At være tandlæge er i høj grad et spørgsmål om pædagogik og psykologi. Det er vigtigt, der er et tillidsforhold og en respekt imellem os og barnet. Her

på klinikken har vi en fælles ånd og vi sætter barnet i centrum. Den personlige kontakt betyder meget. Det har været fantastisk dejligt at have så mange børn og unge igennem mine hænder i alle de år. Øjnene og smilene kommer jeg til at savne, nævner Bente Dubgaard.

- Vores mantra her på klinikken er "Den forebyggende tandpleje er den bedste tandpleje". Det har vi som team arbejdet hårdt for. I gamle Sundeved kommune havde vi politikernes bevågenhed. Vi sørgede for at komme tidligt ud i dagplejen, børnehaver og skoler for at børste tænder med børnene og give en forståelse for gode vaner, siger Bente Dybgaard.

Siden hun blev uddannet på Århus Tandlægeskole i 1973 har hun da mærket en forandring.

- Det kan jo ikke være anderledes. Vi har en anden kultur i dag. Børnene er blevet projekter. Og rent fagligt var det jo sådan i 70'erne, at børnene jeg startede med, alle sammen var vant til lattergas og blev boret fra øre til øre. Sådan er det heldigvis ikke i dag. Mange har rigtig fine tænder og hører musik, mens de er i stolen. Desværre får mange børn og unge i dag syreskader. Det er de store "syreflasker" altså cola og lignende, der er årsagen



Efter 37 år som tandlæge går leder af Vester Sottrups tandklinik Bente Dubgaard på pension.

til de varige syreskader på tænderne, nævner Bente Dybgaard og man kan tydeligt mærke, at stod det til hende, blev alt slik, sukker og sodavand bandlyst, men sådan er verden jo desværre ikke, så der vil fortsat være behov for en velkvalificeret tandpleje i fremtiden.

- Det er en rigtig god ide at børnefamilier laver aftale om, hvor meget og især hvor tit, Karius og Baktus skal fodres. Jeg har arbejdet meget med at lære børnene gode vaner. At de skal børste halvt tandkød

- halvt tand, siger Bente Dybgaard eftertænksomt.

- Jeg har altid været meget aktiv. Og nu, hvor min mand også er pensioneret, håber jeg, at vi kan få lejlighed til at udvide vort nyligt påbegyndte liv som campister. For jeg kan så godt lide at rejse og opdage nye steder. Min have har også en speciel plads i mit hjerte. Der elsker jeg at bruge mine kræfter. Og så er der jo vores børn og tre dejlige børnebørn. Det bliver dejligt at få mere tid til dem, siger Bente Dubgaard. ■

KOR 92 SUNDEVED

starter den nye sæson

Torsdag den 16. september kl. 19.00

Vi er et blandet dame- og herrekor
Vi har fast øveaften på Forsamlingsgården i Vester Sottrup
Hver torsdag fra kl. 19.00-21.00
Dirigent Anne Ernst

Nærmere oplysninger hos formand
Janny Pedersen, tlf. 74 651499

Kig ind på vores hjemmeside for mere information
www.kor92.dk



KONCERT

ERIK GRIP & HENRIK GRUNDE

"Tradition og nærvær"

På Forsamlingsgården Sundeved,
Vester Sottrup

TORS DAG DEN 23. SEPTEMBER KL. 19.30

En aften med nærhed, dybde og varme

Køb billetter på www.sonderborgbilletten.dk
eller på Biblioteket i Vester Sottrup
Evt. restbilletter sælges ved døren

Entre: 150. kr.
Ungdomspris 100. kr. (under 18 år.)

Arrangør:

**Foreningen for
Forsamlingsgården
Sundeved**

NIELS JESSENS EFTF.

Alt i vognmandskørsel samt
jordarbejde udføres



KONTAKT CLAUS 2019 8158
ELLER KJELD 2019 8159



Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 180 år



Tømrer · Snedker · Murer · El · Maler · VVS · m.v.

Vi udfører alle typer af opgaver, renoveringsopgaver, om og tilbygninger, tag, vinduer, inventar, forsikringskader, lavenergi termoruder og meget mere.

Avnbøl · 6400 Sønderborg · 7446 1219
Tømrermester & bygningskonstruktør
Morten Anker Petersen

www.karldpetersen.dk



LEJLIGHED I NYBØL

Lejlighed med havudsigt på 110 m², 4 værelser, udlejes.
Husleje 5.000 kr + forbrug.

**FOR FREMVISNING OG LEJE
RING TLF. 4021 7716**

Dansk Røde Kors

Besøg genbrugsbutikken med

MØBLER - TING - TØJ

og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36

Åbningstider: Man.-tors.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13

VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

OPMAGASINERING I DEPOTRUM



af møbler og andre ting i
tørt og isolerede lokaler

Basaavej 5 V. Sottrup
6400 Sønderborg
Tlf. 40 1671 63

Hørt i byen

62-årige Preben Kleis, populær formand for Gråsten Ringriderforening, cykler sig ind i den 3. alder efter han er gået på efterløn fra revisionsfirmaet Deloitte & Touche i Sønderborg. Hver dag ses han på cykeltur i Gråsten og omegn.

Dennis Rasmussen, søn af Lillian og Torben Rasmussen, er blevet udlært som møbelsnedker. Det er en 3½ år lang uddannelse.

150 mennesker deltog i borgermødet om fremtidens ældre i Ahlmannsparken. Det var 50 flere end ved et tilsvarende borgermøde i Sønderborg.

Kirkens Korshærs genbrugsbutik i Gråsten har forøget salget efter udvidelsen. Omsætningen er nu på over 40.000 kr om måneden mod tidligere 30.000 kr. Der er 43 frivillige tilknyttet genbrugsbutikken.

Det næsten 140-årige store egetræ på Torvet i Gråsten kan ikke reddes efter at det er blevet angrebet af svamp. Træet er på vej til at dø. I løbet af nogle uger kommer der en udmelding om, om man kan udsætte fældningen ved en markant fældning af grenene.

45 mennesker fra Gråsten-egnen havde en hyggelig og afslappende 7-dage lang tur til Harzen med Herman Quorp. Blandt deltagerne var Karen Sørensen, Adsbøl, som satte pris på, at man fik meget at se uden at køre for langt.

Christel Hansen, Gråsten, er blevet givet fri til den lange bane i Benniksgaard Golfklub. Ægtemanden Erik Hansen er glad for, at hustruen har fået en fornuftig hobby. ■

HVER FREDAG

5 stk. smørrebrød

kr. 100,-

TIL AFHENTNING. BESTILLES DAGEN FØR

Den Gamle Kro

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67

www.1747.dk

Skulderklap til frivillige

Der var skulderklap og rosende ord fredag aften til de mange frivillige, som ydede en hjælpende hånd ved Gråsten Ringridningsfest. Sammenkomsten fandt sted i Spejderhytten på Konkel i Gråsten. ■



Foto Jimmy Christensen

Muselandevej fra Gråsten til Flensborg

Nu bliver det lettere for danske og tyske hasselmus at blive familiesammenført. Skov- og Naturstyrelsen i Sønderjylland har netop indledt et samarbejde med deres tyske kollegaer om at forbedre hasselmusenes muligheder for at bevæge sig over grænsen.

Så nu får hasselmusens helt egen landevej fra Gråsten til Flensborg. Det gør man ved at se på, hvor der er levende hegn og beplantning fra Gråsten Skovene og Søgård Skov og ned til grænsen. De levende hegn er nødvendige for hasselmusene,

da de har det rigtig dårligt med at være på jorden, så de skal helst kunne kravle hele vejen uden at røre jorden. Projektet varer i tre år og koster ca. 4,5 millioner kroner, hvoraf EU betaler 65 procent. ■

JULEFROKOST 2010

Det store Julebord på Kværs Kro

på følgende dage: 26. og 27. november, 3. og 4. december

består af følgende retter:

SERVERES PÅ BORDET: Marinerede sild, karrysalat, stegte sild i lage samt brød og smør.

ANRETTET PÅ "TAG SELV BORD": Varm fiskefilet med remoulade. Fersk røget laks med flødepeberrod. Kold dampet laks med hummer dressing caviar og asparges. Rejer med mayonnaise og citron. Tarteletter med høns i asparges. Leverpostej med champignon og bacon. Surrib med rødbeder og sennep. Æbleflæsk. Medister, sylte og andesteg. Frikadeller med sønderjysk hvidkål. Ribbensteg med rødkål. Glaseret hamburgerryg og kålpølser med grønlangkål. Forskellige oste med kiks og druer. Ris a la mande med kirsebærsauce og frugtsalat med chokolade

Prisen i år er kr. 198,-

Inklusive LIVE musik der skaber en god stemning til et bredt publikum

— Ud af Huset —

Traditional Julebuffet

Marinerede sild med karrysalat. Dampet kold laks med hummersauce. Tarteletter med høns i asparges. Leverpostej med champignon og bacon. Frikadeller med rødkål. Sønderjysk grønlangkål med hamburgerryg og kålpølse. Ris a la mande med kirsebærsauce

Buffet kan suppleres med:

Fiskefilet m/remoulade og citron	kr. 15,00	Andesteg	kr. 22,00
Surrib	kr. 8,00	Mørbradbøf	kr. 18,00
Hvidkål	kr. 8,00	Ost (3 slags)	kr. 24,00
Æbleflæsk	kr. 12,00	Brød og smør	kr. 15,00
Frugtsalat	kr. 12,00	Sylte	kr. 12,00
Røget laks	kr. 18,00	Medisterpølse	kr. 15,00
		Ribbensteg	kr. 15,00

Pr. kuvert kr. 98⁵⁰

Utraditionel Julebuffet

Dampet fiskefilet med karryananascreme. Røget laksetatar. Tærte med kyllingekød, vintergrønsager og osteflodesovs. Svinemørbrad med løg og champignons. Glaseret hamburgerryg. Timiankartofler. Rødkålsalat. Broccoli salat. Vanillebudding med varm kirsebærsovs. Osteplatte med frugt og kiks

Det hele for kr. 149,-

Brød og smør 15,00 kr.

GRATIS LEVERING

Ved minimum 12 personer indenfor 80 km. Over 80 km beregnes 4,- kr. pr. kørt km. Depositum 350 kr. Miljø/ fakturaafgift 50 kr. Bindende antal 7 dage før leveringen. Alt emballage skal returneres indenfor 5 dage. Ønsker De at vi afhenter emballagen - Ring og forhør om pris

Kværsgade 9-11 · Kværs 6300 Gråsten

www.godjulefrokost.dk

Tlf. 74 65 92 06 info@kvaers-kro.dk

Heldagstur til CELLE

Lørdag den 30. oktober

AFGANG FRA

Kl.	7.00	Nybøl Kirke
	7.05	Broager Kirke
	7.10	Egersund Havn
	7.15	Ahlmannsparken Gråsten
	7.25	Rinkenæs bageren
	7.40	Kruså P-pladsen ved Bankocentret

Vi kører over Hamborg til Celle ved Hannover. Celle er en meget smuk, idyllisk og velbevaret middelalderby med over 500 fredede bindingsværkshuse. Vi besøger slottet, hvor den danske dronning Caroline Mathilde blev sendt i eksil, da hendes affære med kongens livlæge, Struensee, blev afsløret i 1772

Der bliver mulighed for at slendre en tur i byen, shoppe og besøge nogle af de hyggelige cafeer

Hjemkost ved 22-tiden

Pris 550 kr

som inkluderer bus, foredrag i bussen ved cand. mag. Helle Gyrn om Christian VII, Dronning Caroline Mathilde og Struensee, guide, entre til Celle Slot og aftensmad

Tilmelding til Gråsten Avis tlf. 21 16 06 83

GråstenAvis

Giv mor en fridag

Hver tirsdag

fra kl. 18.00 til kl. 20.00

Karbonade med stv. ærter, gulerødder og kartofler

Hver torsdag

Dansk bøf med bløde løg, sauce kartofler og rødbeder

Kr. 68,00

Kun mod forudbestilling

v/Bente & Kenneth Sonnichsen
Gl. Færgevej 38. Alnor. 6300 Gråsten
Tel. +45 74 65 12 68 Fax +45 74 65 37 74
www.alnorkro.dk · alnor.kro@get2net.dk

Selskaber · Konferencer
Overnatning · Brunch

BENNIKSGAARD HOTEL
74 65 09 49

BENNIKSGAARD BED'INN
74 65 09 49

RINKENÆSHUS
74 65 18 08

Høst frugterne ved et godt samarbejde med din Estate mægler i Gråsten

ADSBØL - KOBBERHOLMVEJ 54

Stort hus med 4 værelser



NYHED

Kontantpris:	790.000	Bolig i m²:	180
Udbetaling:	40.000	Grundareal i m²:	821
Brutto:	4.897	Opført:	1962
Netto:	4.476	Stuer / vær.:	1 / 4

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1: 2.527 / 2.597 Sagsnr: 181 1- familieshus

Huset indeholder: stort køkken/alrum, lyst badeværelse med bruser, stor hyggelig stue med brændeovn, bryggers samt 4 værelser.

ADSBØL - SØNDERBORG LANDEVEJ 99

Huset grænser op til åbne marker



Kontantpris:	380.000	Bolig i m²:	128
Udbetaling:	25.000	Grundareal i m²:	712
Brutto:	2.643	Opført:	1897
Netto:	2.382	Stuer / vær.:	1 / 3

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1: 1.516 / 1.487 Sagsnr: 176 1- familieshus

Indeholder entré, stue, køkken med spiseplads, badeværelse, soveværelse, bryggers samt 2 værelser på 1. sal.

GRÅSTEN - DYRHØJ 38

Attraktiv andelsbolig opført i 2008



NYHED

Andelsbevis:	400.000	Bolig i m²:	101
Mdl. boligafgift:	6.304	Opført:	2008
Mdl. forbrugsafg. a/c:	1.012	Stuer / vær.:	1 / 2
		Boligtype:	Andelsbolig

Sagsnr: 183

Andelsboligen fremstår som en moderne og velindrettet bolig, hvor der er lagt vægt på minimal vedligeholdelse. Boligen er beliggende i et dejligt nyopført kvarter med stisystemer ind til byen.

RINKENÆS - NEDERBYVEJ 64

Charmerende renoveret hus



NYHED

Kontantpris:	1.480.000	Bolig i m²:	155
Udbetaling:	75.000	Grundareal i m²:	1868
Brutto:	8.597	Opført:	1850
Netto:	7.047	Stuer / vær.:	1 / 4

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1: 4.219 / 3.565 Sagsnr: 146 1- familieshus

Huset har gennemgået en totalrenovering og fremstår charmerende og moderne. Til huset hører stor terrasse, have samt fredskov.

RINKENÆS - LYSHØJ 7

Gulstenshus med integreret garage



Kontantpris:	960.000	Bolig i m²:	122
Udbetaling:	50.000	Grundareal i m²:	796
Brutto:	5.875	Opført:	1968
Netto:	5.274	Stuer / vær.:	1 / 2

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1: 3.055 / 3.026 Sagsnr: 139 1- familieshus

Indeholder stor vinkelstue med udgang til terrasse, køkken, badeværelse med kar. Værelse og soveværelse med skabe samt bryggers.

GRÅSTEN - NALMADEBRO 31 C

Indflytningsklar ejerlejlighed



Kontantpris:	450.000	Bolig i m²:	54
Udbetaling:	25.000	Opført:	1958
Brutto:	3.114	Stuer / vær.:	1 / 1
Netto:	2.785		

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1: 1.730 / 1.686 Sagsnr: 155 Ejerlejlighed

Lejligheden indeholder: køkken i åben forbindelse til stue, soveværelse med skabe samt badeværelse med bruser.

FELSTED - BØGHOLMVEJ 1

Hus i naturskønne omgivelser



Kontantpris:	895.000		
Udbetaling:	45.000		
Brutto:	5.459		
Netto:	4.544		

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1: 2.793 / 2.418

Bolig i m²: 125
Grundareal i m²: 502
Opført: 1947
Stuer / vær.: 1 / 3
Etage: 1

Drømmer du om huset, med privatsfærre og flot udsigt over marker, men med kort afstand til byen? Så har vi huset her. Indretning: Entré med trappe til 1 sal. Stue med brændeovn. Nyere køkken. Soveværelse.

Sagsnr: 174 1- familieshus

GRÅSTEN - STJERNEVEJ 27

Charmerende rødstenvilla



ÅBENT HUS

D. 10 september fra 16.00 - 17.00

Kontantpris:	1.580.000		
Udbetaling:	80.000		
Brutto:	9.175		
Netto:	7.755		

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1: 4.456 / 4.005

Bolig / kld. i m²: 152 / 55
Grundareal i m²: 801
Opført: 1960
Stuer / vær.: 1 / 5
Etage: 2

Villaen ligger naturskønt og centralt i forhold til byens centrum med direkte adgang til skoven. Udover det velindrettede boligareal på 152 kvm hører der til i ejendommen en god kælder på 55 kvm.

Sagsnr: 36-1 1- familieshus

TRÅSBØL - BØGHØJVEJ 2

Landbrugsejendom med 11 ha. jord



NY PRIS

Kontantpris:	2.150.000	Bolig / kld. i m²:	154 / 12
Udbetaling:	110.000	Grundareal i m²:	109459
Brutto:	12.562	Opført:	1847
Netto:	10.219	Stuer / vær.:	3 / 3

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1: 6.187 / 5.160 Sagsnr: 160 1- familieshus

En spændende ejendom med 11 ha. jord som delvist er beliggende ved boligen. Til ejendommen hører gl. stald, lade/garage - 216 kvm.

HOKKERUP - SØNDERVEJEN 16

Moderniseret villa



NYHED

Kontantpris:	890.000	Bolig i m²:	133
Udbetaling:	45.000	Grundareal i m²:	977
Brutto:	5.505	Opført:	1941
Netto:	4.601	Stuer / vær.:	3 / 2

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1: 2.885 / 2.519 Sagsnr: 186 1- familieshus

Villaen der er roligt beliggende, er moderniseret i løbet af de seneste år med blandt andet nyt køkken, nye lofter i stuerne m.m.

VARNÆS - BLÅKROGVEJ 9

Renoveret hus på stor grund



Kontantpris:	750.000	Bolig i m²:	118
Udbetaling:	40.000	Grundareal i m²:	1401
Brutto:	4.566	Opført:	1930
Netto:	3.987	Stuer / vær.:	1 / 2

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1: 2.347 / 2.225 Sagsnr: 833-21 1- familieshus

Huset er landligt beliggende i Varnæs med udsigt til åbne marker. Fra huset er der kort afstand til Aabenraa Fjord og naturområder.

Vi kender vejen

Estate Mæglerne Kjeld Faaborg

Statsaut. ejendomsmægler & Valuar, MDE

Tlf. Gråsten 7465 0933 - Padborg 7467 2676

Kjeld Faaborg

Indehaver

Nicole Møller

Mægler-assistent

Jessie S. Kræmer

Sagsbehandler

Irene Wieser

Daglig leder



www.estate-maeglerne.dk